



- **Corsou ta haya  
aanwijzing**

Pagina 9

- **Tres  
detencion  
den caso di  
pornografia  
infantil**

Pagina 4

- **Servicio di  
Radiologia ta  
bek**

Pagina 17

## Prome encuentro riba cobamento



## 'No mester titulo pa desaroya talento'



## 32 Venezolano perdi riba lama



## Ami Henriquez-Mendez no lo sigui como consul honorario di Filipinas



**ORANJESTAD – Ayera mainta, un biaha mas comunidad Filipino a celebra ceremonia protocolario anual di hisamento di bandera y di ofrenda floral riba Wilhelmina Park, den cuadro di e 121 aniversario di nan dia di independencia.**

E biaha aki e ceremonia tabata compaña cu e anuncio haci pa e consul honorario di Filipina na Aruba, Sra. Ami Henriquez-Mendez, cu no lo sigui realisa e funcion aki, debi na compromiso familiar. A haci e anuncio den presencia di Consul General di Filipinas na Hulanda, Sra. Lolita Capco kende tabata e

huesped special den e ceremonia aki.

Pa 13 aña e consul honorario Henriquez-Mendez a representa e comunidad Filipino na Aruba. Pero e biaha aki e tin un compromiso como mama pa compaña su yiu, ainda menor di edad, pa bay Canada y sigui su estudio universitario.

E diplomatico no a sigura cu lo sigui eherce e funcion aki ora cu e ta bin bek Aruba. E ta considera cu e comunidad aki tin 'hopi sanger fresco' y e kier duna otro hende di su comunidad e facilidad pa eherce e funcion di Consul honorario di Filipina. E decision no a cay ainda, pero tin cuater candidato cu ta aspira

pa asumi e trabou aki, cu ta demanda responsabilidad y sacrificio.

Segun Henriquez-Mendez, e trabou aki ta uno pisa, ya cu e comunidad aki a crece y nan ta haci trabou cu amor pa beneficio di nan pais. Aunke 'Aruba ta brasa nos como un di nan, ainda nos ta stranhero,' el a bisa.

E diplomatico Henriquez-Mendez tabata masha emocional ora cu durante e acto protocolario el a anuncia su retiro di e funcion aki. Pero igualmente el a gradici tur hende, y e tabata masha contento di por a conta cu e presencia di e halto dignatario di nos pais den e acto aki. "Nos



ta masha contento, pasobra nos ta bin ripara cu Aruba a bin celebra cu nos e 121 aniversario di independencia di Filipinas," el a bisa.

Tur aña, pa duna contenido na nan celebracion nacional, consulado di Filipinas a organisa e acto protocolario aki. E biaha aki a conta cu presencia di Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt; Presidente di Parlamento, Juan Thijsen, Prome Minister, Sra. Evelyn Wever-Croes; minister di Enseñansa Rudy

Lampe; parlamentarionan y representantenan di e cuerpo consular.

Henriquez-Mendez a laga sa cu e ocasion aki semper ta uno special pa haci reconocimiento na un grupo di Filipino cu a destaca nan mes na Aruba, poniendo e nomber di nan pais den halto. Te hasta a wordo duna reconocimiento na e prome polis di origen Filipino di e cuerpo uniforme aki. "Den corto nos ta masha contento cu tur cos cu nos ta haya akinan na Aruba," el a declara.

## Comercio tin te dia 1 di october pa kita BBO di recibo



**ORANJESTAD – Dia 1 di october ta e ultimo fecha cu gobierno a duna e gremio comercial pa kita e BBO, BAZV y BAVP ariba recibo. Asina minister di finansa y economia, Xiomara Ruiz-Maduro a yega di informa despues cu na luna di december pasa -ora cu e ley a keda aproba- gobierno a duna un excepcion na comercio di seis luna pa bin cu e cambio aki.**

Pero esaki ta un asunto cu a genera basta discusion, mirando cu Camara di Comercio di Aruba (KvK) a yega di expresa su reaccion. Considerando cu gobierno ta bin implementando un reforma fiscal den diferente fase, unda nan no tabatin mucho claridad si gobierno lo mantene of no e BBO, of lo bin cu otro sistema di impuesto indirecto, KvK a yega argumenta cu e cambio riba recibo ta acopla na e dos fase di e reforma fiscal.

Ruiz-Maduro a bisa cu ainda no a cay un decision si lo mantene BBO of lo bay riba otro sistema di belasting. Pero mirando e confusion cu tabatin ultimamente –segun minister Ruiz-Maduro– gobierno a dicidi di aplasa e parti di kita e BBO, BAZV y BAVP ariba recibo, dunando tres luna mas, te 1 di october venidero. Asina comercio por haci adaptacionnan necesario pa por cumpli cu e ley di BBO, manera cu e ta actualmente.

### Tarifa di BBO

Pero tanten cu e decision aki no ta wordo tuma, e mandatario a bisa enfaticamente 'cu e comerciantenan ta paga 6% na BBO.' Esey ta e suma di un 6% locual ta BBO completo su tarifa actual, incluyendo e combo di BBO, BAZV y BAVP; y cu e comerciante mester paga na caha di gobierno.

El a bisa cu e ley mes di BBO ta dirigi na e comerciante. Es decir cu e comerciante pa ley ta esun cu for di su benta e tin cu paga su parti di impuesto di 6% na pais Aruba. E mandatario a relata cu for di cu BBO a keda introduci e tempo ey, a lag'e na e comerciante, si e kier pone of no riba e recibo, creando e impresion cu BBO ta un sales tax.

Sinembargo, ora cu e gobierno actual a bin cu e crisis tax, nan a ripara cu a bin algun practica cu no ta corecto den comercio. Segun e mandatario, pa trece transparencia gobierno a dicidi pa haci e cambio aki ariba recibo. E transparencia mester wordo refleha cerca e consumido, ora cu e prijs cu nan ta mira riba e producto exhibi den e reki, esey ta e suma cu e consumidor tin cu paga cerca e cahero. Mirando cu na Aruba ta existi un sistema di free enterprise, e comerciante ta esun cu ta determina e prijs cu ta pone riba su producto. Pero e consumidor tin e prerogativo di eligi unda e ta cumpra su producto, considerando e prijs di e producto cu ta wordo bendi den e establecimentonan comercial.



## CAft no ta bin Aruba mas

**ORANJESTAD** – Den un carta dirigi na ministro encarga cu Finanzas, Asunto Economico y Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro, e presidente di e Colegio di Supervision Financiero pa Aruba, prof. Dr. Raymond Gradus, a informa e mandatario cu, en bista di e situacion cu a surgi despues di e modificacion haci siman pasa diahuebs den e ley di supervision financiero (LAft), e organismo di supervision no ta haya oportuno pa continua cu e bishita di trabao,

cu tabata planea pa dia 27 y 28 di juni venidero. E medio Noticiacla tabatin e carta, cu ta fecha dia 12 di juni 2019, ayera tardi caba como primicia riba nan website.

Como argumento, CAft ta musta riba e hecho cu den e Protocol entre Aruba y Hulanda, firma dia 18 di november 2018, a keda acorda cu e ley cambia no ta bay na vigor prome cu tin un acuerdo tocante esaki den Consejo di Ministro di Reino. Vigencia di e ley modifica aki lo cam-

bia e posicion y e papel di Consejo di Ministro di Reino fundamentalmente, y lo pone un fin na supervision di Reino via e organismo acorda conhuntamente, CAft.

Te na e momento aki no tabatin, asina leu cu nos ta informa, un reaccion di gobierno Hulandes, cu anteriormente a laga sa cu ta studiando e cambionan haci den e ley. Tambe na e momento aki no ta conoci ainda si Gobernador lo firma e ley den su forma nobo, despues di e aprobacion siman pasa

pa e fraccionnan cu ta sostene gobierno: MEP, POR y RED.

Basicamente e cambionan haci den e ley, un total di 40, ta elimina e papel supervisor di Consejo di Gobierno di Reino y ta pone parlamento di Aruba na su luga como supervisor, na cual, segun e ley manera el a keda modifica, CAft lo mester duna cuenta. Cu esaki e ley manera el a keda cambia, no ta contempla e posibilidad pa Consejo di Ministro di Reino tuma accion pa instrui gobierno di Aruba pa cambia presupuesto.

## Lider di fraccion Tjon ta reacciona riba carta CAft

**ORANJESTAD** – Den un reaccion por escrito, e lider di fraccion di partido MEP a reacciona riba contenido di e carta cu CAft a manda ayera pa ministro encarga cu Finanzas, pa pone e mandatario na altura di nan decision di no bin Aruba mas pa continua trabao. Den lo subsiguiente e reaccion di Tjon.

**Awor e colornan real di CAft ta sali**

Cu asombro nos a tuma nota di un carta cu CAft, sr. Gradus, a dirigi na Gobierno di Aruba. Den e carta aki nan ta señala di no lo reuni cu gobierno fin di luna pa e motibo cu e amienda di Parlamento a cambia e posicion di CAft fundamental.

**Trabao di CAft**

E trabounan cu CAft mester haci ta brinda conseho pa Aruba por yega na finanzas solido. Esaki por wak bek entre otro den e presentacion cu CAft mes a duna entre otro

na Universidad di Aruba. E cambionan haci a traves di e amienda no a cambia nada na e funcionamiento y/of e tareanan di CAFT.

Pa loke ta nos ratingnan internacional, manera CAft mes a duna di conoce, tin 2 aspecto cu ta hunga un rol importante, cual ta; cu nos ta forma parti di Reino Hulandes (den cual nada no a cambia) y gobierno mester tin e “commitment” (compromiso) pa atende e situacion financiero (den cual nada no a cambia).

**Aspecto constitucional**

Ta parece cu CAft tampoco no kier compronde cu na momento cu pais Aruba, den e caso aki Parlamento di Aruba, como pais autonomo aproba un ley nacional, esaki no mester pasa Gobierno di Reino mas. Es decir e parti aki den nan carta cu nan a dirigi na gobierno no ta cuadra cu nos constitucion y ta funciona solamente pa crea inkietud innecesario.

For di 2018 no tabatin un

ley vigente y CAft tabata duna nan consehonan a base di un protocol cu tabatin aspectonan di maneho stipula. Den esaki nada no a cambia. A base di e mesun palabracion di maneho nan ta keda conseha. Aworaki nan lo haci'e na Parlamento di Aruba. Pasobra den un estado di derecho (rechtsstaat) ta e representantenan di pueblo cu a wordo eligi pa medio di eleccion liber mester eherce e tarea di control. Nos ta spera cu CAft lo sa di respecta nos constitucion.

Pa conclui, nos ta spera cu CAft asumi nan responsabilidad y brinda nan consehonan na Gobierno y Parlamento. Como organo independiente ta importante pa nan no wordo influencia door di Hulanda aworaki. Si di berdad nan tin interes di pais Aruba na pecho nan no tin motibo valido pa no duna nan consehonan. Of ta un organo politico CAft a bira despues cu Gabinete Wever-Croes a asumi responsabilidad?



*Aaron Antersijn di ASIS Dutch Caribbean*

## Aruba mester miho preparacion pa conserva e number di ‘isla safe’

**ORANJESTAD** – Diamars pasa na Renaissance Convention Center a tuma luga ASIS Safe & Security Conference 2019, tocante e modelo di siguridad Israeli, prevencion di delito pa via di diseño ambiental, desaroyonan na siguridad di hotelnan, planificacion di continuidad di negoshi y shooter activo, pa finalisa cu un panel di discusion cu expertonan di cuerpo di polis y gobierno, representa pa minister di Husticia, Andin Bikker.

Bon Dia Aruba a entrevista Aaron Antersijn, kende ta presidente di e comite di

miembresia di ASIS Dutch Caribbean, y el a splica cu esaki ta e prome ‘safety security conference’ na Aruba como ASIS Dutch Caribbean chapter. Esaki ta un chapter internacional cu tin mas di 134 pais y for di cynan nan a logra di haci e prome conferencia na Aruba.

E conferencia aki tabatin e presentacion di speakernan di pafo di diferente como por ehempel, Amotz Brandes- Managing Partner Of Champion desde Los Angeles, Clarence Izzard- Director Global Safety y Security Marriot Vacations Worldwide Corporation, Malcolm B. Reid- FBCI, CPP, CFE,



CBCP vice-presidente regional di ASIS Internacional, Darrel Clifton- CPP, CBS, Executive Director of Security desde Reno Nevada, Russel Kolins- doño di Kolins Security Group y Miguel

Figaroa- Manager Security di JetBlue International. Den e conferencia a papia riba e situacion si Aruba ta prepara pa cuminsa legalisa pa mancha siguridad den e pais. El a comenta cu e pu-

blico cu a asisti tabata publico profesional, mayoria di e personanan ta trata den siguridad pero na nivel di manager, supervisor, asina tambe como doñonan di negoshi y gerente di hotel.

Di mesun manera, Antersijn a bisa cu e conferencia aki ta habri e wowonan di hende, pa motibo cu tin cosnan di afo cu por afecta Aruba localmente. A splica varios strategia pa protege turismo, cu ta e pilar mas grandi di economia. Awendia tin hopi diferente tipo di crimen cu tin relacion cu terrorismo, y p'esey Aruba mester ta prepara un tiki mas miho pa conserva e number di un ‘isla safe’.



## Tres sospechoso deteni relaciona cu investigacion di porno infantil

**ORANJESTAD –** For di cooperacion internacional entre cuerponan di investigacion criminal na diferente pais, a resulta cu tin varios usuario di IP-adres na Aruba (aansluitingnan di Internet) cu ta envolvi den download y plasma porno infantil.

Jeugd- en Zeden Politie (JZP) y Recherche Samenwerkings Team (RST) a haci investigacion den e lunanan cu a pasa na e adresnan di IP Arubiano aki.

E investigacion a hiba te awor na detencion di tres sospechoso, cu pendiente e curso di e investigacion, lo keda deteni preventivamente. E investigacion ta den full swing, y no por exclui cu mas detencion lo cay.

Esaki ta e prome biaha cu ta tuma luga na Aruba un investigacion planifica di porno infantil.

Abuso sexual di menornan di edad mester wordo bringa, y tambe explotacion digital di e tipo di abu-

so aki. Posesion intencional di porno infantil y plasma porno infantil ta castigabel segun articulo 2:196 diCodigo Penal di Aruba.

Afdeling JZP di Cuerpo Policial di Aruba tin e conocimiento y e software necesario pa bringa e tipo di criminalidad aki.

Si Bo persona tin informacion tocante porno infantil, yama tiplijn di Cuerpo Policial di Aruba na 11141.

### Comision di Excavacion:

## Companionan di excavacion ta boga pa wanta ceramento di minanan di santo



**ORANJESTAD -** Ta ora pa wanta cu e decision pa cera tur mina di santo na Aruba. Ta parce cu e impacto economico sin duda lo ta mas grandi cu e molester cu e industria aki ta causando awor na bisiñanan, cerca di unda ta haci trabounan di excavacion pa graniet y santo special pa traha bloki, pavers y otro productonan di concret.

Awe mainta a reuni cu Minister y departamentonan di Gobierno, den un esfuerzo pa lanta un comision pa revisa e decision tuma pa cera tur mina. E peticion awor ta pa

pospone e decision mientras ta analisa tur impacto, tanto di molester, economico y di trabou pa nos hendenan, segun un comunicado di Comision di Excavacion.

E discusion tin bastante tempo caba andando, pero na maart ultimo, Gobierno a dicidi di laga cera tur mina di santo rond di nos isla. Ta di e tempo ey e companianan envolvi den maneho y excavacion di mina, cu ta rond di 30 compania, a protesta cerca Gobierno. Banda di esey otro companianan envolvi indirectamente, manera trucknan di Heavy Equipment, tambe a uni na e

protesta, mirando cu si stop excavacion, lo nifica un paro den nan negoshi di transporte y entrega di santo tambe.

Den total awor ta 7 compania cu a haci un peticion na Gobierno pa un “aanlegvergunning”. Dicho peticion ta bou revision awor pa mira si Gobierno ta tuma nan den consideracion pa un permiso di operacion.

E scenarionan awor ta como lo siguiente:

- Gobierno ta duna algun permiso pa sigui coba mina pa haya santo local y promove mas desaroyo economico
- Gobierno ta para tur

excavacion y obliga tur hende pa cumpra santo for di exterior, cu consecuencia cu prijs di material di construccion por aumenta net dobel, pues 100% di aumento.

Companionan ta evaluando pa importa santo for di Colombia, Venezuela of otro paisnan den region. Si tene cuenta cu e prijs di transporte acerca, e prijs cu companianan na Aruba lo cumpra e producto pa e ora bay traha bloki of pa uza pa yena fundeshinan di cas y edificio, lo aumenta drasticamente!

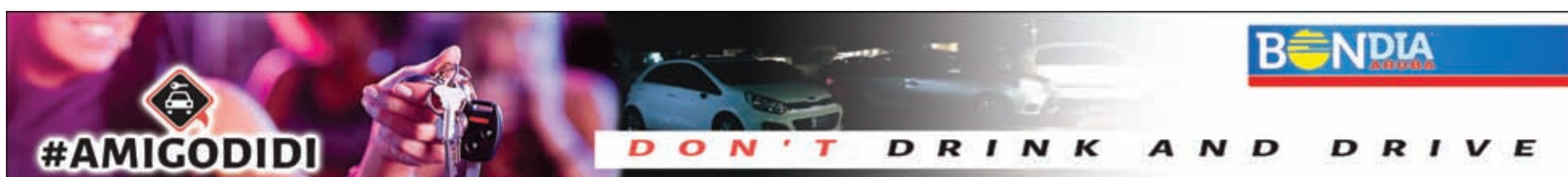
Awor caba tin compania a

cuminsa importa “Ytong” for di Hulanda, conoci como “gipsbeton”, cu na final ta imposibel pa recicla. Esey ta haci cu aki 50 pa 60 aña cu basha e casnan abou, no por haci nada cu e material. Siendo cu den caso di concret por recicla y bolbe reuza.

E companianan di excavacion of cu tin mina, ta uniendo den un solo organizacion. Den e dianan nos dilanti lo keda cla cu e permisonan necesario na Notario, pa asina cuminsa representa tur e companianan envolvi den e industria aki.

Nan punto na Gobierno, pidi den un manifesto di maart 2019 tabata:

1. Duna e companianan envolvi un periodo di transicion, manera Minister Otmar Oduber a anuncia durante un conferencia di prensa na februari 2019.
2. Start un dialogo social di tur aspecto economico y social pa evalua consecuenecianan.
3. Lanta un comision cu representantenan di e companianan concerni pa busca un solucion faborabel pa tur partido. Pa awor e comision cu a reuni cu Oduber no por duna mas informacion, pasobra lo mester presenta e puntonan discuti awe cu e miembronan prome. Lo informa nan di e peticion cu nan a bolbe emiti na Gobierno y di e contesta cu Gobierno a duna riba peticion di e companianan concerni. Despues di esey, cu hopi placer, lo informa comunidad di e ultimo desaroyonan rond di posibel aumento barbaro di prijs di materialnan di construccion, si Gobierno para riba cu lo no permiti pa coba santo mas na Aruba mes.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Kenna Hernandez  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Cristian Soto Garcia

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Recepcionista**

Rachelle Danje

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Yakari Gabriel  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

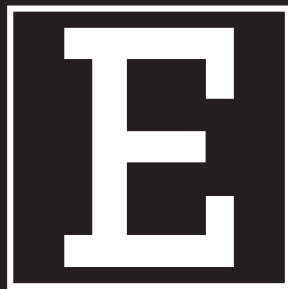
**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

**Aruba lo bay sufri...**  
*Herida cu nos mes a traha...?*

Esnan cu por a kere cu e asunto di Aruba su finanzas publico lo a desaparece di front page di medianan, a sali mal ekiboca; ta parce cu awor e ta bay cuminsa. CAft a habri e cadena di accion cu ta bay cuminsa y cu por bira bastante largo. Nan a laga sa, den un carta na e ministro concerni, cu den e circunstancianan aki, nan no ta mira un base pa bin delibera cu gobierno y eherce nan trabao di supervision. Y nan no a laga e asunto na e anuncio so, sino a trece e punto di vista cu gobierno di Aruba no ta cumpliendo cu e protocol cu nan a firma na november aña pasa. E protocol en berdad ta bisa cu e ley no por bin na vigor tanten cu no tin un acuerdo riba esaki den Consejo di Ministro di Reino. Es decir, cu tabata contempla caba den e texto di e protocol cu parlamento di Aruba, den acuerdo o sin acuerdo cu e gabinete, por a percura pa un situacion asina, unda e cambionan den e ley no a keda limita na loke a palabra den e protocol.

Aki ta surgi caba un prome punto di divergencia entre gobierno di Aruba y gobierno Hulandes. Gobierno di Aruba a introduci e cambionan acorda den e protocol, den e sentido aki nan a cumpli, pero seguidamente a haci manera nan no sa nada kico nan fraccionnan den parlamento tabata haciendo. Esey no ta berdad, pasobra varios miembro di e fraccion tabata conta na cuanto un hende cu kier a scucha cu nan ta bay cambia e ley drasticamente, pa haci esaki di acuerdo cu nos constitucion y Statuut. Ademas henter e ruta aki a tuma varios luna, mientras e idea original tabata cu tur esaki mester tabata haci caba pa fin di 2018.

Inmediatamente a bin un reaccion di un di e protagonistanan den e cambio di ley di siman pasa, e lider di fraccion di partido MEP. Basicamente su reaccion, cu tambe ta aparece den e edicion aki, ta ripiti e opinion treci dilanti ampliamente caba. Tin un punto si unda su argumentacion ta contradictorio, y esey ta unda ta spera di CAft, un organismo lanta conhuntamente, y financia pa Hulanda, pa bay haci trabao na Aruba, y duna cuenta na parlamento di Aruba... Pero, no ta esey tabata e critica riba e ley cu Raad van Advies, y e fraccionnan concerni ta comparti? Cu bo no por regla tipo di tarea y facultad den un ley local...? No ta pornada Raad van Advies a trece den e mesun rosea dilanti cu e asuntonan aki mester keda regla den un ley di Reino (Rijk-

swet) o den un Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvRB). Claro cu e fraccionnan 'olimpicamente' a lubida di lesa e parti aki di e conseho y ta supone cu e colegio di supervision lo aparece 'bon mucha asina' na Aruba pa haci nan trabao... Keda soña di dia. E cos aki ta bay resulta hopi diferente cu nan ta kere, y esey pa un motibo simpel: e ley tabata expresion di un acuerdo pa institui supervision di Reino riba Aruba su maneho financiero, pa garantisa cu segun un ruta acorda nos ta yega na finanzas publico sostenible. Awor, unilateralmente a corta Reino/Hulanda for di e wega, anto bo por kere cu esey ta bay keda asina?

Gobierno ta hungando e wega di "yo no fui, ta nan (parlamento) a inventa tur esaki." Masha bunita, pero esey no ta bay yuda. Finalmente e wega cu ta hunga aki no tin nada di haci cu democracia, ni cu deficit di democracia, ni cu otro palabra bunita, pero simplemente ta trata di ehercicio di poder. Si Aruba no ta desea mas di tin e ehercicio di supervision regla den un ley local, por regla esaki na otro manera.

Awor, ora despues e asunto aki di supervision di Reino keda regla di otro forma, nos no mester di tende e yoramento y lamento cu e Hulandesnan a 'podera di nos territorio' atrobe, pasobra finalmente, e no ta di nos, ta p'esey e yama 'autonomia'. No ta e ley aki so ta un cu mester 'bendicion' di gobierno di Reino; e ta conta pa tur ley. Den tur caso Gobernador por ta di opinion cu un ley no a surgi for di un debido proceso y por ofrece esaki na e Rey (lesa: Consejo di Ministro di Reino) pa anula esaki. E proceso aki pa loke ta e ley aki mester cana su caminda ainda. Hulanda ta studiando su opcionnan y nos lo haya sa pronto kico lo ta e proximo paso. Pero tin un cos sigur: Aruba no tin e ultimo palabra, pasobra ta nan ta Reino, y no anos.

Nos ta bolbe ripiti loke a bisa anteriormente caba: nos no tabatin mester di tur e turbulencia aki, loke nos mester ta un gobierno cu ta actua bon y contundentemente. No un gobierno cu ta traha su propio oplanan riba un dia cu no tin biento... Si di tur esaki resulta un retraso den e cantidad grandi di asunto cu mester regla den e periodo di gobernacion aki, e pregunta cu ta keda ta: pakico tur e cos aki?



## Miguel Pichetto candidato pa vice-presidente di Mauricio Macri



**BUENOS AIRES (EIPais/Clarín) - Miguel Ángel Pichetto, hefe di e mayor bloki opositor di e senado di Argentina, tabata eligi pa presidente Mauricio Macri pa acompañ'e como vice-presidente den e formula pa e eleccionnan di**

**dia 27 di october, den cual e lo bay pa reeleccion. 'Di biahá mi a bisa sí. No tabatin ningun duda', e peronista a afirma na prensa den Senado.**

Pichetto a comunica na su compañeronan di e Partido Justicialista (Peronista), entre nan gobernador provincial influente, e decision aki di caracter personal pa acompañá Macri, y a anuncia cu lo renuncia pa e presidencia di e bloki cu e ta presidi den e Senado.

E opcion di Pichetto a keda anuncia dor di e mesun presidente riba su cuenta di Twitter. 'Nos lo mester construi acuerdo cu hopi generosidad y patriotismo ora tur Argentinonan cu ta comparti e bal-

ornan, aporta for di nan lugá', Macri a señala.

Pichetto, abogado di 68 aña, ta un peronista modera cu durante añanan a apoya e gestion di e ex-presidente Cristina Fernandez, aunke despues el a tuma distancia dje pa uni na un fraccion di centro memey di e PJ.

Na e eleccionnan di october, Cristina lo bolbe como vice-presidente cu e formula cu tin Alberto Fernandez como lider, su ex-hefe di gabinete. Mercado Argentino a reacciona positivamente despues di e anuncio di Macri, ya cu algun analistanan ta considera Pichetto como un politico capaz di atrae e apoyo di lidernan di peronismo cu no ta contento cu e Kirchnerismo.

## Colombia: Despues di controversia Jesus Santrich ta bira Congresista

**BOGOTA (France24) - Diamars pasa, despues di un controversia hudicial y politico, e ex-lider guerrillero Seuxis Paucias Hernández Solarte, miho conoci como 'Jesus Santrich', a tuma posesion como congresista den camara baho di Congreso Colombiano, esey a provoca e rechazo di varios sector cu ta critica e acuerdo di paz, cu a pone fin pa e conflicto cu e guerrilla di FARC despues di 50 aña di guerra.**

Na oficina di e dos vice-presidente di e Camara di Representante ta unda 'Santrich' a pone su firma cu ta duna acreditacion como miembro di e Comision Shete di e corporacion ey. Ta marca un di e momentonan mas espera pa e partido



FARC (Forsa Alternativo di Comun) cu ta haya 10 asiento den Congreso manera a keda acorda den e proceso di paz entre e gobierno di Juan

Manuel Santos y e ex-guerrilla. 'Jesus Santrich', cu anteriormente tabata comandante di FARC, a acepta e acuerdo di

paz cu a ser negocia na La Habana, Cuba, y cu a ser firma na Bogota na 2016, ora a keda acorda e historico desmobiliacion di e guerrilla y entrada

di e grupo ey den bida civil como partido politico, entre otro concesionnan di ambos banda.

Presidente Ivan Duque a mustra critico di e decision di husticia transicional y a bisa cu 'Jesus Santrich' ta un mafioso cu tabata negocia e envio di cargamento di cocaína. E reincidencia ta un humiacion pa e pueblo Colombiano cu no lo por acepta', el a bisa den pleno crisis institucional. Mientras cu sociedad Colombiano ta concentra entre esunnan cu ta defende e pacto di e acuerdo di paz y otro cu ta sostene cu e acuerdo aki a seya e impunidad pa e responsabel maximo di e conflicto, 11 di juni 'Jesus Santrich' a tuma su asiento den forma reserva dilanti di e vice-presidente di e Camara di Representante, Atilano Giraldo.

## Mexico: Periodista asesina na Tabasco

**TABASCO (Infobae) - Un grupo cu arma di candela a asesina e periodista Norma Sarabia, pafo di su cas ubica na Huimanguillo, e municipio mas grandi di e estado. Varios homber a ataca Sarabia y a lag'e sin bida. El a traha pa mas di 15 aña na e corant Tabasco Hoy.**

Sarabia ta uni na e lista di periodistanan cu a ser asesina durante e gobierno di Andrés Manuel López Obrador como presidente di Mexico, periodo den cual, al

menos shete comunicador social a ser asesina. 'Suhetonan arma a ehecuta awe nochí e periodista Norma Sarabia, na e municipio di Huimanguillo. E curpa di e periodista a keda tira dilanti di e porta di su cas. Den breve mas informacion', e medio pa cual e tabata traha, a skirbi. Segun e prome reporte, dos suheto riba un brommer cu arma di candela a tira pa mata na varios ocasion ora e tabata drenta su cas. Ora e autoridadnan a yega, e zona a ser cera pa miembronan di Polis Municipal di Huimanguillo,

nan tabata den espera di e personal di Fiscalia General di Estado (FGE) pa e haci e investigacion criminal y lanta e curpa.

Sarabia tabata comparti den Facebook noticianan di ehecurion violento, su fuente di informacion tabata e nota cora. Pero tambe el a haci denuncianan di situacion irregular, manera e ultimo caminda el a acusa e condicionnan di e Universidad Popular di Chontalpa; loke ta bira awor su ultimo publicacion den e red ey.





## Haiti: Caso PetroCaribe por bira fin di gobierno di presidente Moise

**PORT AU PRINCE (CaribbeanNewsNow)** – Dia 31 di mei recién pasa, Contraloría General di Haiti a emiti un rapport di mas di 600 pagina encunto e mal manejo di e fondonan di PetroCaribe.

E scandal di corrupcion cu ta rondona PetroCaribe, e programa regional di Venezuela pa crea amistad cu gobiernonan cu ta haya producto petrolero di e pais aki na prijs preferencial, a bira e mero curason di e protestanan di ultimo tempo y cu a escala atrobe fin di siman pasa. Y e actual presidente tambe ta vincula cu e scandal aki, aunke e programa no a inicia bao su mandato. Sin embargo, e protestanan actual por significa e caida definitivo di e



presidente, avor cu a resulta cu e tambe ta relaciona cu e corrupcion.

E presidente Haitiano ta vincula cu PetroCaribe via su propio compania, Agritrans,

y a surgi number di un mas, Betexs, ambos lo a beneficia di contrato lucrativo bao di e

programa.

E rapport ta parce di a habri un caha di Pandora cu ta treciendo na luz di dia e nivel di corrupcion den cual Moise y su partido Tèt Kale tabata envolvi.

E rapport ta enfoca riba partido Tèt Kale como esun cu a horta mas di PetroCaribe. Gobierno di Moise ta haya e golpinan, pero e gobiernonan anterior tambe ta carga culpa. E programa di PetroCaribe a inicia na 2006 bao di presidente Rene Preval. Control a bay pa partido Tèt Kale tempo cu Joseph Michel Martelly a asumi presidencia na 2010, pasando e batuta pa Jocelerme Privert, cu a actua como presidente interino entre februari 2016 y februari 2017.

## Venezuela: Importacion di gasolin y diluyente a cay atrobe na mei

**CARACAS (LaPatilla/Reuters)** - E importacion di combustible y diluyente na Venezuela a cay te na 137.500 bari pa dia (bpd) na mei, 31,5% mas abao cu e mas di 200.000 bpd ricibi na maart y april, segun dantonan recopila pa e sistema Eikon, di Refinitiv. Gobierno di Estadonan Uni na maart a pidi algun empresa petrolero y comerciante di e mesun mercado pa paran despacho di gasolin pa Venezuela. Na mei a solicita nan tambe pa paralisa exportacion di combustible pa avion, pa e pais aki.

Pa loko ta e aña aki, Venezuela a importa cerca di 190.000 bpd di producto refina, incluyendo e nafta pisa cu Pdvsa ta usa pa dilui su petroleo extrapisa, como tambe gasolin, diesel y gas licua di petroleo (LPG), segun e documento y dantonan cu Reuters por a mira. Mayoria di e cargamentonan di combustible a bin di Rosneft, Reliance Industries di India; Repsol (España) y PetroChina, un unidad di China National Petroleum Corporation (CNPC). Di otro banda, segun encuesta di S&P Global Platts, Venezuela, cu a mira su produc-



cion di crudo reduci te casi mita den un aña, a produci

apenas 720,000 bpd di crudo na mei. Esaki ta alrededor

di 60.000 bpd menos cu na april: 780.000 bpd. Esaki ta e nivel mas abao di produccion desde e huelga nacional di petroleo na januari 2003. Di e cuatro refinarianan cu e pais tin, tres ta paralis. Solamente Amuay ta operando na nivel di 100.000 bpd, mientras su capacidad instala ta di 610.000 bpd. E paralisacion ta bin na momento cu Pdvsa su produccion ta asina abao, cu gobierno di Maduro a opta pa duna prioridad na exportacion, pa paga debe cu Rusia y China, lagando e refinarianan sin crudo pa procesa.

## Venezuela: Mas miedo di polis cu di delincuente

**CARACAS (LaPatilla/ABC)** - E pancartanan ta papia pa nan mes: “FAES – polis – ta horta nos, hampa (delincuente) ta proteha nos.” Cu e consigna aki habitantenan di Jose Felix Rivas di Petare, e bario popular Caraqueño, esun mas grandi di America Latino, a dicidi di protesta contra e cuerponan di seguridad y defende e delincuenternan, segun reporte di e corant Spano ABC.

Aunke ta parece insolito, e Venezolanonan ta perdiendo credibilidad den nan polis y militarnan, di ken nan tin mas miedo cu di e delincuenternan. Recientemente esaki tabata na Petare, pero e siman prome a pasa mesun cos na estado Zulia. Y e mala fama di e cuerponan di seguridad nacional ta plama manera



polvora y e regimen di Nicolas Maduro no ta tuma medida pa frena esaki. Den e protesta realisa dialuna pasa un habitante di e bario Petare a acusa e polisnan di ‘Fuerzas de Accion Especiales’ (FAES) di agredi su persona den su vivienda: “Nan a laga mi cera den mi propio cas durante dos ora. Nan a droga mi dilanti, nan a orina riba mi cosnan, nan a daña e

televisor, nan a dal mi y insulta mi.”

Ironicamente, e protesta di e bario a keda convoca pa e “pran” (hefe di delincuente), yama “El Wileisy”, contra violencia y abuso policial di FAES, entre e casi un miyon di habitante di Petare.

FAES a ser crea pa regimen di Nicolas Maduro dos aña pasa pa combati delincuente y pa reprimi opositor. Nan a mata

14 persona di Petare y Cotiza despues di e protestanan di dia 23 di januari 2019, convoca pa Juan Guaido. Nan actuacion ta bay mas leu cu trabao policial convencional. E ta exterminio selectivo o ahusticiamento extrajudicial cu e regimen ta yama

“resistencia contra autoridad”. Roberto Briceño Leon, director di e ONG Observatorio Venezolano de Violencia, a bisa ABC cu FAES y e militarnan a likida 7.523 persona aña pasa bao di e figura di “resisti contra autoridad.”



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **14 juni 2019** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Hurdico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Palm Beach 184, lokaal 2**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Hurdico, **Schotlandstraat 53**.



## Hulanda invertiendo 1 miyon pa ‘provision nacional’ riba historia di sclavitud



**DEN HAAG (Koninkrijksrelaties.nu)** – Gobierno Hulandes a saca 1 miyon di presupuesto pa asina duna e historia di sclavitud un luga fisico. Minister di enseñansa, ciencia y cultura Ingrid van Engelshoven a reserva e suma aki den su maneho cultural, cual el a presenta ayera.

“Mi ta haya importante pa nos presta atencion debido na e historia di sclavitud. P’esey mi ta papiando cu gemeente Amsterdam riba e colaboracion entre gobierno di Reino y gemeente pa asina por yega na un provision nacional pa e pasado di sclavitud.”

Si van Engelshoven lo kier men cu un ‘provision nacional’ ta un museo of un monumento, ainda ta den discusion. Sinembargo desde 2001 tin un monumento nacional pa sclavitud.

*Nota di Redaccion: Potret ta di Museo Arkeologico su exposicion vigente ‘Caribbean Ties’ cual tabata un colaboracion entre Fundacion 1403, Nexus1492 di Universiteit Leiden y Museo Arkeologico.*

## 32 Venezolano perdi riba lama na caminda pa Corsou

**WILLEMSTAD (Curaçao.nu)** – 32 Venezolanonan cu a sali di La Vela de Coro na caminda pa Corsou a perde desde dialuna. Mayornan di algun di esunnan perdi a bati alarma riba medionan social ora nan a realisa.

E 32 Venezolanonan tabata na caminda pa bay Corsou. Ta trata mayormente di hende hoben, segun fuente Curaçao.nu. Esaki ta e di 3 boto cu a bay perdi desde april, yegando na un total di mas o menos 80 persona cu ta bay perdi. E 2 botonan anterior tabata na caminda pa Trinidad & Tobago.



## Presidente di Ocan a bishita minister Besaril



**DEN HAAG** – Presidente di Fundacion Ocan, John Leerdam a haci un bishita di cortesia na minister plenipotenciario Guillfred Besaril.

Durante e bishita a papia riba maneranan pa intensiva e relacion entre Ocan y Arubahuis, como tambe cu Aruba. Un tereno cu segun Leerdam lo por enfoca riba dje ta arte y cultura.

Durante e combersacion a haci e palabracion cu lo mester mira manera pa desaroya proyectonan conhuntamente.

Minister Besaril a bisa di ta contento cu e trabao di Ocan pa cu e comunidad Caribense Hulandes na Hulanda y sigur ta bon pa mantene contacto riba un base regular.

Como recuerdo di e bishita Leerdam a haci entrega di un ehemplar di e buki “10 jaar Onverwerkt Verleden” na minister Besaril.





**LUCKY SUPER STORE**  
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL.: 582-3001

Like us on:  
**facebook**

**LG**  
Life's Good

**SMART INVERTER  
AIR CONDITIONER**

12000BTU  
110V

**Special Offer** **999,-** AFL

**Happy  
FATHER'S DAY**

**SAMSUNG**  
43" 4K(UHD) SMART LED TV

**Special Offer** **829,-** AFL

**LG**  
Life's Good

**SOUND BAR WITH  
WIRELESS SUBWOOFER**  
**300W**

**Special Offer** **399,-** AFL

**LG**  
Life's Good

**SMART INVERTER  
AIR CONDITIONER**

12000BTU  
110V

**Special Offer** **999,-** AFL

**SAMSUNG**  
43" 4K(UHD) SMART LED TV

**Special Offer** **829,-** AFL

**LG**  
Life's Good

**SIDE BY SIDE INVERTER  
REFRIGERATOR**

22 CFT  
Smart Inverter Compressor

**Special Offer** **1995,-** AFL

## Hulanda ta interveni: Corsou ta haya aanwijzing

**DEN HAAG (Koninkrijksrelaties.nu) – Consho di minister di Reino lo emiti instruccionnan (aanwijzing) nobo pa e isla diabierna proximo exige pone nan maneho financiero den orden y pa balansa e presupuesto di gobierno.**

Tin deficitnan enorme den e presupuesto. Den pasado gobierno di Corsou no a sigui Conshonan cu e organo di supervision (CFT) a emiti, por lo menos suficientemente. Gobierno a tuma stapnan significativo pero esaki no tabata suficiente pa preveni cu presupuesto di 2019 lo yega na un deficit tambe.

### Deficit total di 140 milyon Euro pa ultimo 3 aña

Esaki ta e di 3 aña cu Corsou no ta cumpli cu e norma stipula den ley, cual tabata un acuerdo cu a bin na dje den 2010 pa por yega na sanacion di e debe nacional. Pa e mesun rason di no cumplimiento gobierno di Gerrit Schotte a haya un aanwijzing den 2012.

En total gobierno di Corsou ta yega na un deficit di 140 milyon Euro den e ultimo 3 añanan. Ademas e porcentahe di debe compara cu e GDP (producto nacional bruto) a subi te na 46%. Esaki ta surpasa e nivel controlabel di 40%. Tambe e posicion di likidacion a baha te surpasa un nivel cu por ta controlabel.

College financieel toezicht ta premira varios riesgo relaciona cu esaki y ta considera cu medidanan adicon lo ta necesario pa asina structuralmente por cumpli cu e normanan stipula den e ley di Reino riba supervision financiero (Rijkswet financieel toezicht) den añanan venidero.

### Impuesto

Desde 2016 CFT ta conshando pa tene cuenta cu e entradanan di impuesto ta bahando, mencionando cu mester tene na cuenta cu e entradanan den caha di gobierno cu no ta genera pa impuesto tambe ta canando atras.

Entre otro e ganashi genera pa impuesto y ganashi genera pa servicio y producto ta bahando, compara cu e presupuesto, cual su gastonan a sali mas halto di loke tabata presupuesta.

### Aanwijzing

Corsou lo mester compensa pa un deficit di 61 milyon Euro den aña actual 2019, ademas di un deficit di 85 milyon Euro den 2017 y 2018, cubriendo tur esaki cu un

surplus den añanan 2020, 2021 y 2022. Ademas di e situacion relevante na gobierno su propio presupuesto, lo mester percura pa clear e debenan cu a acumula entre gobierno y Pensioenfonds APC y e seguro medico nacional SVB riba 31 di december 2022.

Apart di esaki Corsou lo mester introduci lo mas tarda pa 1 di januari 2020 un reforma fiscal cu lo ta neutral riba presupuesto, tambe lo mes-

ter introduci un impuesto pa gastonan general. Gobierno lo mester tuma medidanan pa sigura cu e productividad lo hisa, tanto bou gobierno mes como companianan estatal. Gastonan di personal mester baha den proximo añanan, salarionan di funcionarionan publico mester keda vries. Si ta resta sumanan despues di compensa pa e deficitnan, e placa ey nan lo mester inverti den crecimiento economico y enseñansa, entre otro.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

### TA HUUR

2 apartamento di 1 camber pa  
huur na Noord. Pa mas  
informacion yama  
Tel. 566 6849

### SERVICIO PUBLICO

Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi. Tur siman

### SERVICIO PUBLICO

ta yuda busca cas  
pa cumpra of huur  
Tel. 563 1449

### TA HUUR

La Cabana  
1 bdr sleep 4  
10 aug. 2019 for 1 week  
Tel.583 8132 / 641 6184

### SERVICIO PUBLICO

ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

### SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828/5679610

### TA HUUR

Cas grandi na Playa di 3  
camber, sala, cushina, baño  
Fls.2000 p/l + deposito  
Tel. 594 8842

### TA HUUR

Oficina na Playa cu baño y  
propio parkeo di 3 auto 115 m2  
Fls.2300 discutibel  
Tel. 594 8842

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

Shimis blanco size 12 pa reci-  
mento + di bautismo pa mucha  
di 1 aña y algun otro shimis  
elegante  
Tel. 741 8637

### TA BENDE

un cas, 3 camber, 2 baño na  
Bushiri, Caya Soeur Meletia  
AWG. 375.000,=  
Tel: 592.9966

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta busca trabou den cuida  
di mucha y anciano y tambe  
limpieza di cas of oficina  
Tel. 749 6870

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
pa tur trabou di verfmento,  
plumbing tuberia, chapi, limpieza  
di cura, drecha mata. contact.  
Tel. 568 3728

### SERVICIO PUBLICO

Barata Barata  
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit  
veneno, corta mata, na bon prijs  
Arubiano balente  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion y atencion pa  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

### SERVICIO PUBLICO

Master Nails  
Pa e miho servicio y experiencia  
den mantencion y atencion pa  
bo huñanan. Yama pa un cita  
Tel. 744 9214

### SERVICIO PUBLICO

Figuera Yard Service  
Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### SERVICIO PUBLICO

Christina God Gifted Spiritualist  
I specialize in love marriage  
I will reunite the separated  
I remove all evil negative  
energy  
I succeed where others have  
failed fast immediate results  
1-561-557-9540

### TA HUUR

La Cabana 1 bdr sleep 4  
8 aug. 2019 for 1 week  
Tel. 583 8132 / 641 6184

### GRATIS

Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
gratis. Tambe airco, bateria,  
stoof, wasmachin, frididaire etc  
Tel. 561 4297 / 561 5179

### TA BENDE

Bonchi largo, concomber chiq-  
uito, berenhein, smoothie y mas.  
Goshen Farm, Alto Vista 52  
Tel. 587 9008

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### FOR RENT

Studio in Playa (max 2  
persons) living with kitchen, 1  
bedroom, 1 bath room Afl.700  
(excl. water+ electra)  
Tel.662 3892

### TA HUUR

Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

### TA BENDE

set di comedor, 6 stoel, mesa  
extensible, estilo antique  
Fls.400  
Tel:742 5845

### TA BENDE

BBQ Grill "crioyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### TA BENDE

Cas y Studio apart.  
3 camber, 1 baño, cushina,  
comedor, sala y veranda  
Prijs Afl.195.000.00  
Tel.588 2942 / 593 2578

### SERVICIO PUBLICO

Handyman pa trabou di: Verf-  
mento, plumbing, tuberia, chapi  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel. 568 3728

### TA BUSCA

Tepanyaki/Sushi Chef  
Pasa personalmente na  
Blossoms Restaurant  
Tel : 586 3388

### TA BUSCA

Señora ta busca trabou  
domestico (limpieza di cas)di  
dialuna pa diabierna  
Tel.746 5697

### SERVICIO PUBLICO

Bo mester servicio di Coaching  
Politico PR, Marketing efectivo !  
Na un bon prijs? anto tuma  
accion y yama Mr. Dirk  
Tel. 583 7192

### TA BENDE

Chevrolet 2009  
Den bon condishon  
Prijs: Afl.8000  
Tel.747 8652 / 745 9420

### SERVICIO PUBLICO

Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicio-  
nados Split e industrial tambien  
reparamos frididaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

### TA HUUR

Apto 1 camber y mei, cushina,  
baño, entrada priva, full muebla  
pa un pareha Fl.1100 excl. utl  
Tel.566 6849

### SERVICIO PUBLICO

recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

### TA BUSCA

Trabou como ayudante  
di cushina  
Tel. 641 3811

### TA HUUR

Studio Apart. pa 1 persona  
inclui utl. exclui electr. na  
San Nicolas 650 p/l + dest/  
Disponibile 1 juni  
Tel : 584 1008 / 563 9483 /  
594 2502

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

#### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

#### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 aña

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via BANCO (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**



Rebecca Roos:

## ‘No mester di un titulo pa por desaroya talento’

**ORANJESTAD – Den un reciente entrevista cu Rebecca Roos, productor, director y escritor di varios proyecto di pelicula na Aruba, el a splica e importancia pa sigui un estudio of haci tayer pa tin experiencia y conocimiento den arte di traha pelicula.**

A puntra Roos cu awendia por mira cu tin mas interes entre persona (hoben) pa filmmaking. Lo ta bon pa nan studia pa nan desaroya? E ta contesta cu tin varios manera pa studia. E ta conseha un hende studia di un manera of otro. Sea e ta studiando pa e arte den universidad of si e ta atende curso.

El a menciona cu rond di mundo tambe ta duna tayer. Henter aña tin curso internacional di ‘altos estudios’ cu ta duna curso. E por ta costoso, pero tin organisacion na Aruba cu por duna sosten financiero si por muestra cu e ta un estudio renombra.

Segun Roos ta expresa cu tin ‘masha talento’. Sinembargo, e ta agrega cu tin biaha publico no ta aprecia pa ta critico. Cualquier persona cu haci algo, persona ta bisa e ta bon, y no ta critica pa asina e persona por siña di cosnan cu tin cu cambia. “Nan no sa kico ta bon of malo, anto asina no sa con pa haci e cambio.”

Roos a bisa cu e lo haci kico e por pa yuda hende desaroya. Ta bon pa dedica tanto aña den bida pa logra obtene diploma, sea bachelor of masters, pero ‘titulo mes no ta e cos’, locual ta siña hopi ta e ‘raw talent’. E ta remarca pa pesona keda bay curso, escohe bon kico nan kier haci, y desaroya esaki.

Roos mes a studia na Hulanda cu su propedeuse den arte di historia y arkeologia, y su masters de comunicacion (major den estudio cultural y media) na Amsterdam. Den su experiencia, e no por a drenta un academia di film pa motibo cu di tur aplicante, a tuma 25 estudiante.

Sinembargo, como estudiante el a yuda den produccion. E por a haci film, television. El a studia teoria y a practica e trabou na banda, den exposicion, distribuicion y produccion di pelicula pa otro hende. E ta expresa cu tur locual el a haci pa siña, ‘ainda mi ta sigui siña’, mirando cu awendia tur cos ta keda avansa y desaroya.

Roos ta splica cu tur cos den arte di pelicula ta un disciplina. Tambe mester ta cosciente ora di graba, sea crea mesun musica, derecho di otro musica, mester ta creativo den cierto area. Su enfoque ta produccion y dirigi, pero e por skirbi, tambe a siña pa edita, y otro cosnan cu ta necesario pa traha un pelicula.

A puntra Roos cu actualmente tin tiki muhe ta den arte di traha un pelicula. Mayoria cu ta wak ta homber ta graba. E ta contesta cu no tur cu ta compra un camara ta hacie un operador di camara of director di fotografia. Sinembargo, e ta contesta cu den produccion e traha 50/50 homber y muhe.

E ta splica cu tin hopi hende cu di berdad tin cu elogia nan entusiasmo, pero tin di nan cu ta ‘daña pa otro’. Agregando cu nan ta priminti lo imposibel y no sa parti di industria cu tur e regla/ derecho cu tin cu cumpli legalmente.

Tur cos mester wordo haci di acuerdo cu regla. Si den un persona su pelicula tin cantica cu e no tin derecho riba dje, no por participa den festival. Semper mester tin tur esey regla.

Pa locual ta trata storia ficcion, si e ta basa riba un buki of un storia di un hende, tambe mester regla derecho of paga pa e por tin e derecho. Ta importante pa ora di caba e pelicula y kier mustre den exterior pa tin tur esey regla. El a bisa cu tur cos ta un disciplina.





## Accidente pa falta di preferencia ta laga persona levemente herida



**SANTA CRUZ – Diamars mainta na e crusada di Seroe Pita a sosode un accidente, unda dos auto a accidenta pa falta di preferencia.**

mindu a dal den un Tercel. E impacto a laga persona levemente herida. Polis di trafico tabata presente pa tuma dato. Ambulance a acudi na e sitio pa atende cu e victima.

Aki un Kia Cerato a subi ca-



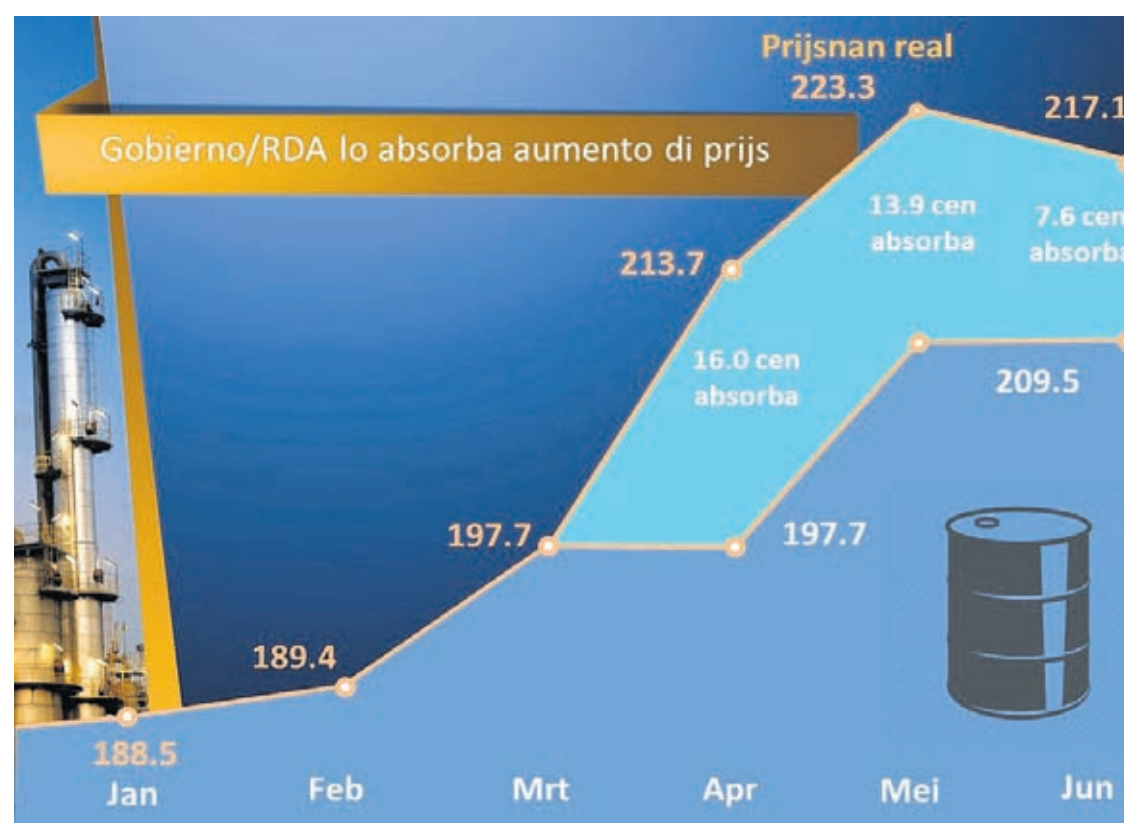
## Chauffeur ta cay den rooi na Sabana Liber

**NOORD – Riba e caminda di Sabana Liber, e chauffeur den un Rav4 a perde control y a cay den e rooi cu ta conduci pa bay e dam.**

No tabata tin ningun persona herida, e chauffeur a keda spanta di e accidente. Road-service y polis a presenta pa tuma dato. Takelwagen a bringa pa saca e auto for di e rooi.



## Prijs di gasolin lo no subi e luna aki



**ORANJESTAD – Durante e Conferencia di Prensa semanal di Gobierno, Minister Ruiz-Maduro a**

**informa cu e prijs di gasolin, manera anuncia anteriormente, no ta bay subi den luna di juni. A pesar**

**cu segun calculonan prijs di gasolin lo mester a subi cu 7.6 cen e luna aki, Gobierno via Refineria di**

**Aruba (RDA) a absorba e subida aki.**

**Un manera nobo pa calcula prijs**

Den un comunicado di gobierno, Minister Ruiz-Maduro a informa cu a cambia e manera cu ta calcula e prijs di e productonan di petroleo. Departamento di Asuntonan Economico pa largo tempo a haci uso di e plataforma di Platts cu ta usa un promedio pa luna di e prijs di e producto petrolero riba mercado internacional. Ademas tabata usa e prijs internacional di un luna anterior. Awor cu Gobierno ta doño di RDA cu ta trece producto petrolero Aruba, a habri e oportunidad pa pueblo por haña un prijs cu ta wordo calcula na un manera diferente. E manera nobo pa calcula prijs di e producto petrolero ta, cu awor ta usa e prijs real cu RDA a paga pa e producto petrolero y tambe ta tene cuenta cu e reserva di e producto cu RDA

tin almacena y hunto e ora ey ta fiha e prijs.

**Un calculacion di prijs mas beneficoso pa nos pueblo**

Anteriormente tabata usa e plataforma di Platts pa calcula e prijs di e productonan petrolero y e prijs aki ta fluctua riba mercado internacional. E manera nobo di calcula prijs su beneficio ta cu asina por evita fluctuacion grandi den prijs na e consumidor.

**Prijs di gasolin lo no subi e luna aki**

Manera anticipa den luna di juni Gobierno via RDA ta absorba e subida di prijs di gasolin y pesey e prijs di gasolin no lo conoce cambio. Gobierno a yuda pueblo absorba e subida di prijs di gasolin durante e ultimo tres lunanan pa asina alivia e cartera un poco, Minister Ruiz-Maduro a termina bisando.



## Atraco Team a detene dos atracado

**ORANJESTAD –** Awe durante dia Atraco Team en conexion cu un investigacion andando a detene un homber di nacionalidad Hulandes (Rubiano) G.H. y D.V.

Nan ta wordo sospecha di comete un atraco recién patras di Royal Plaza caminda nan a pone cuchiu ariba e victima y bay cu su placa. Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion di pueblo di Aruba ta hopi importante p'esey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141.



## Chauffeur bebi a dal frontal den auto di Polis riba rotonde Sasaki

**ORANJESTAD –** Diaranson pasa di 12or marduga riba rotonde Sasaki ta sosode un accidente masha straño entre un auto di polis y un Honda.

Tras di stuur di e Honda tabata un chauffeur bou influencia. Pa straño cu e por muera cu e auto di polis lo a core den banda contrario riba e rotonde, y e chauffeur di e Honda a bay dal frontal basta duro den e auto policial.

Segun rato prome e auto aki lo tabata core irresponsabel cu un grupo, y polis a intenta par'e y a nenga señal di polis, y asina a bay block e vehiculo y haya nan involvi den accidente.

E chauffeur tabata basta bebi y a pasa su test na warda di Shaba, y despues keda hiba otro warda.



Donderdag 's morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr. R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in de Surfside Marina (Dolphin Room) aan de L.G. Smith Blvd. 7, in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:



**13 juni 2019**  
*Veiling | Findishi | Public Auction*

**Krachtens rechterlijk bevel**

**Terrein | Sero Blanco | Parcel | Inzetprijs: Afl. 76.000,00**

Het recht van erfpacht tot dertig mei tweeduizend vier en vijftig (30-05-2054) op een perceel domeingrond, groot achthonderd veertig vierkante meter (840m<sup>2</sup>), gelegen te Sero Blanco in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 2214, met de zich daarop bevindende fundering / metselwerk tot aan de vloer, plaatselijk bekend als "Sero Blanco z/n".

*Onderhandse biedingen voor bovengemelde registergoederen zijn niet mogelijk*

Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting. Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend.

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden van toepassing. Deze liggen ter inzage op ons kantoor. De AVVE zijn gedeponseed ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg Aruba. Bieders dienen middels een middel bankgarantie financiële goedgeheid aan te tonen en een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

Voor nadere info: Mw. Jacky Harms  
jacky.harms@notarisaruba.com  
Notariskantoor Yarzagaray  
L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad  
Tel: (+297) 582 2850

Openingstijden op werkdagen: 08:00 - 12:00 & 13:30 - 17:00

**www.notarisaruba.com**

**BONDIA**  
ARUBA

**Si bo ta bebe  
NO STUUR**





## Manifestante ta priminti di sigui lucha contra ley di extradicion



**HONG KONG (AP) –** Estudiante y activista di derecho civil a priminti cu lo sigui protesta contra e ley di extradicion, cual

a bira un preocupacion di mas control di parti di China y erosion di e libertad civil den e antiguo colonia Britanico.

Louis Wong, un estudiante di Universidad, a bisa cu ta un espacio publico y polis no tin derecho di impedi pa nan keda. Caminda ta blokia pa forsa di seguridad despues cu manifestante a kibra baricada di polis. “Nos lo keda te ora cu gobierno elimina e ley y e president stop di purba di haci Hong Kong un ciudad manera Beijing of Shanghai”, Wong a bisa.

Polis a cuminsa tira gas lagrimogeno y gas di peper contra manifestantenan cu a para dilanti di edificio di gobierno. E multitud di persona a bay contra polis. Nan a kibra e

barera y confronta polis. Pero ora nan a yega, polis a cuminsa ataca tambe.

Algun agente policial tambe a resulta herida pa obhetonan cu manifestante tambe tabata tira.

Comisario di polis, Stephen Lo Wai-Ching a bisa cu e manifestacion ta un motin, cual lo nifica sentencia di prizon pa largo pa cualkier manifestante aresta, añadiendo na e temor cu gobierno di Hong Kong ta uzando ley di disturbio publico pa intimidar e protestantnan.

Nan ta condena comportacion irresponsabel. Ta agrega

cu no mester haci daño na persona inocente pa expresa nan opinion. Manifestante ta solamente ta spera cu gobierno pone un banda e legislacion.

Lider ehecutivo, Carrie Lam ta bisa cu e ta sinti culpabel pa e problema, pa motibo cu el a kere tabata haciendo lo corecto. E ta sinti preocupa y tristo, pasobra manifestante ta hoben, pero manera mama di dos mucha, e ta kere ta un eror pa un comportacion asina. Lam ta bisa cu legislacion ta necesario pa cera ‘laguna legal cu otro pais y teritorio’. Un votacion ta programa pa 20 juni.

## Homosexualidad ta bira legal na Botswana

**JOHANNESBURH (AP) –** Botswana a bira e ultimo pais cu ta kita ilegalidad di relacion homosexual. Un caso historico pa Africa, unda corte supremo a rechasa e ley di castigo di mas di 7 año di prizon.

Activista tabata contento den corte ora cu a tuma e decision aki. E pais Sur Africano ta un di e mas democratico y stabiel di e continente. Trempa e año aki, Angola a tambe a haci relacion homosexual legal y a prohibi discriminacion contra persona su orientacion sexual.

E discusion di ley a pone cu comunidad LGBT a bira vulnerabel pa discriminacion y abuso, haciendo dificil pa

tin acceso na salud basico y otro servicio. Director di Botswana su grupo no gubernamental LEGABIBO, Caine Youngman a bisa AP: “Mi ta un homber gay, mi a sali for di closet hopi tempo pasa. Awo mi por biba cu mi partner sin problema.”

Amnistia Internacional a pidi otro nacion di Africa pa sigui ehempel di Botswana, den un ‘era nobo di aceptacion’. Tribunal superior di Botswana a bisa cu lo penalisa persona cu falta respet of actua den forma discriminatorio. “Orientacion sexual no ta un declaracion di moda.

Cualquier criminalisacion di amor, of di busca satisfaccion den amor, ta mengua compasion y tolerancia.”

LEGABIBO a comparti comentario na president Mokg-



weetsi Masisi, cu ta bisa cu tin persona di den relacion homosexual cu a wordo abusa y

a sufri den silencio pa miedo di wordo discrimina, pa nan derecho wordo protegi.

## Abuso y negligencia scondi na centro di anciano



**WASHINGTON (AP) –** Facilidatnan di cuido di anciano no a reporta miles di casonan serio di potencial negligencia y abuso

di anciano riba Medicare, a pesar cu ta un rekisito federal pa nan reporta esaki, segun un reporte di un agencia di vigilancia

revela ayera, cu ta existi un enfoko nobo pa proteha pashentnan fragil.

Oficina di inspeccion general

di salud y servicio humano ta wak e situacion grave, ora cu nan ta wak cu e centro di anciano ta hiba un pashent directo na sala di emergencia di hospital. Registro di 2016 na Medicare a nota 6.600 caso cu ta refleha posibel negligencia of abuso.

Adminstrado Seema Verma a bisa cu centro di servicio di Medicare y Medicaid no ta tolera abuso of maltrato. Cu ta pone boet na centro di anciano cu no ta reporta caso. Verma a bisa cu e agencia conoci como CMS ta haciendo lo posibel pa mehora supervision den area critico, manera abuso y negligencia, tambe pa cuido di pashent cu demencia. Aunke ta bisa cu ta dificil pa descubri.

Segun investigado, hopi caso ta keda sin raporta pa motibo cu anciano vulnerabel tin miedo di papia cu famia, y mucho menos cu autoridad. Den un informe, un muhe di 65 año a yega emergencia na un estado critico. E tabata lucha pa hala rosea, e tabata sufri di di esey. Pashent tabata tin un sobredosis di opioide, pa un eror di enfermeria. Pero e muhe a ricibi su tratamiento y ta den recuperacion.

Otro caso, un residente masculino tabata sinta na comedor den un instalacion, ora cu un empleado a pasa y a dal’e na su cabes anto sigui cana. E empleado a nenga su accion, pero el a wordo captura pa camara di vigilancia.



## Minister di Cultura a ricibi prome ehemplar di buki ‘Shon Wantomba y e celebracion di Dia di San Juan’

**ORANJESTAD – Departamento di Cultura (DCA),** bao auspicio di **Ministerio di Cultura Aruba**, tur aña ta organisa e proyecto di celebracion di **Dia di San Juan of Fiesta di San Juan** na un forma dibertido y educativo pa scolnan primario.

Den pasado tabata duna charla y presentacion cu musica y demostracion di e diferente weganan na scolnan mes. Pa algun aña caba DCA tabata organisa e actividad di celebracion di Dia di San Juan na Cas di Cultura pa scol primario, contando e storia den forma di teatro, den combinacion di canto, baile y wega di ‘Dera Gay’ hunto cu e muchanan.

E aña aki a dicidi di haci algo diferente, y scoge pa hiba e informacion den nos enseñansa y asina a bin cu e idea pa publica un buki specialmente pa mucha, cu ta conta e tradicion cultural di Dia di San Juan, na un forma educativo y cu ilustracion. Cu esaki, Departamento di Cultura Aruba ta aporta na educacion y formacion di nos muchanan riba un di e celebracionnan mas popular di Herencia Cultural di Aruba.

Diamars den oranan di merdia, Minister di Cultura sra. mr. Xiomara Maduro a ricibi e prome buki di “Shon Wantomba y e celebracion di Dia di San Juan” for di man di Director di Departamento di Cultura Aruba, sr. drs. Siegfried Dumfries. E publicacion aki ta un proyecto produci pa Departamento di Cultura Aruba, cual a pone tur e informacion riba e celebracion di Dia di San Juan disponibel. E buki cu ta ilustra e historia y tradicion di e fiesta tan gusta den pueblo, den cual ta resalta e Wantomba y e Gay como e figuranan principal den e storia, a wordo skirbi pa sra. Edselyn Figaroa y a wordo diseña y ilustra pa sra. Leidys Ledezma. Un bunita obra cu lo wordo reparti pa tur scol primario y klasnan 1 te cu 3 di scolnan basico na Aruba.

Segun un comunicado di prensa, Maduro ta contento di por a ricibi e prome buki y ta apoya e proyecto aki, cual ta cuadra den e maneho di Minister di Cultura di biba nos cultura caminda ta educa y informa, specialmente nos muchanan, riba nos fiesta y tradicion popular, manera e Fiesta di San Juan, Dera Gay.



**We are thrilled to be your  
financial services partner**



**Every day is Client Appreciation Day for us!**

On 13 June, we will do a little something extra to show you how grateful we are for your business. Thank you for choosing CIBC FirstCaribbean.



**FirstCaribbean**  
International Bank

CIBC FirstCaribbean terms and conditions apply.  
The CIBC logo is a registered trademark of Canadian Imperial Bank of Commerce, used by FirstCaribbean International Bank under license.



## A.T.A. cu reunion clave pa mercado di Nort America



ORANJESTAD – Siman cu a pasa a tuma e lugá e Data Summit 2019 pa e continente di Nort America. Esaki ta un encuentro importante pa Oficina di

Turismo Aruba (A.T.A.), ya cu ta analisa e estadisticonan di e mercado turistico di Nort America. Di e forma aki ta determina ahustacionnan neces-

rio pa loke ta maneho y e manera di haci mercado pa nos isla como destino.

E Data Summit pa Nort America ta un evento cu ta

tuma lugá un bes pa aña. Di Aruba Tourism Authority, CEO Ronella Tjin Asjoe-Croes, CMO Sanju Luidens-Daryanani, Gerente di Strategia, Investigacion y Planificacion Melanie Evans-Kelly y Especialista Investigacion di Dato Kareline van der Linden, a biaha pa New York pa e acontecimiento aki. Ademas tabatin participacion di A.T.A. di Nort America, Director Ed Malone, hunto cu e ekipo di A.T.A. Nort America, como tambe tur e agencianan cu ta encarga cu 'advertising, PR' regional pa e continente aki cu ta Ansira, Concept Farm, USIM y Zeno Group.

cinco aña.

Ademas a combersa di 'Millenials' y 'kico e bishitantenan ta haci durante nan estadia na nos isla'. E mercado Nort Americano ta trece un porcentahe relativamente grandi di bishitante cu ta wordo categorisa como 'Millenials'. Tambe a para keto riba e actividadnan cu ta 'score' bon y menos bon bou di esunnan cu ta bishita. Durante e reunion a specifica tocante kico ta e tendencia pa loke ta trata e profile di bishitante cu Aruba ta desea ta atrae.

Tambe a repasa extensamente e bishitante afluente, y patronchi di gasto di nos bishitantenan. Por mira con e bishitante cu ta ripiti ta sigui gasta mas na nos isla, y por mira tambe e conexion entre esunnan cu entrada anual mas halto y con nan ta gasta mas cu otro. E strategia di diversificacion den Merca tambe ta sigui muestra adelanto, entre otro cu introduccion di vuelo di Dallas na december 2018.

Enfoke pa cu 2019 pa e Mercado di Nort America ta pa crece cu 3.9%. Ta bon pa menciona cu pa aña 2018, Nort America a trece un total di 792.904 bishitante pa nos isla, cual ta representa 73.3% di e total di bishitante pa Aruba.



# Fathers day Specials!



**Bamboo Palm 3gl**  
Normal Awg. ~~99,-~~  
Now **79,-**



**Nice & fresh Orchids!**

**1 stem starting at**  
**Awg. ~~24,95~~ 19,95**

I NEED  
TO GO TO  
**FLORA**

**TAX INCLUDED**

**SUNDAYS  
OPEN**  
10am - 2pm

[www.flora.aw](http://www.flora.aw)

Avenida Milio Croes 101 - Tel: (+297) 583 6468

Valid untill Wednesday 19th and while stock last



## Departamento di Radiologia brindando bek servicio completo na tur pashent

**ORANJESTAD** – Siman pasa a duna di conoce cu temporalmente departamento di Radiologia no tabata brindando servicio, sino solamente den casonan di urgencia. Awe por anuncia cu departamento di Radiologia ta trahando bek den full swing, pa brinda tur pashent cu mester haci testnan diagnostico manera saca potret, haci un MRI, echo etc. Pues un yamado na tur pashent cu mester di nos servicio, pa pasa libremente cerca nos di dialuna pa diabierna entre 7.30am cu 3.30pm of yama pa traha cita durante e mesun ora na 527-4520.

Siman pasa por a lesa den diferente medionan di co-

municacion cu ya pa basta tempo empleadonan, y tambe bishitantenan di departamento di Radiologia, ta haya nan cu problemanan di salud, pa motibo di e aire contamina cu ta circula den e departamento. E problema aki ta conoci mas di un aña caba, como consecuencia di construccion y renobacion di Hospital. E ta conoci tambe cu empleadonan, a pesar di intervencion medico, no por sigui funciona y brinda cuida debidamente den un ambiente cu no ta saludabel, y/ of den cierto caso te hasta dañino pa nan salud.

Consecuentemente, Directiva di Hospital a haya su mes ta limita servicio di Radiologia na solamente casonan di urgencia. Hospital su mision



ta cu pashent ta na prome luga, pero salud di empleadonan tambe ta di sumo im-

portancia. Ta trahando duro riba un solucion definitivo pa asina sal-

vanguardia salud di empleado y bishitante cu ta yega na departamento di Radiologia.

### Advertorial

## Black Tie Furniture cu tremendo 'weekend sale' pa Dia di Tata

**ORANJESTAD** – Dia di Tata den porta y Black Tie Furniture tin un tremendo sale e weekend aki riba diabierna y diasabra henter dia.

Cu 40% di descuento riba tur

mueble, manera lounge sofas, setnan di comedor, setnan di camber of setnan pa e patio of veranda; y 50% di descuento riba tur decoracion indoor y outdoor, bo por pasa scoge e piesa mas desea pa bo tata keri.

Black Tie Furniture tin ademá tambe un bunita 'Buy One Get One' na 50% Special riba un set hopi bunita di recliner, cu siguramente lo cay den bon agrado di e tata stima.

Pasa Black Tie Furniture e weekend aki, y segura bo mes di un tremendo regalo pa entrega bo tata riba su dia special.

Pa mas informacion, por subi tambe e pagina di Facebook

di Black Tie Furniture y sea e prome na altura di tur nos specials, campaña y diferente opcion di pago.



**Father's Day Weekend Sale**

**40% on all furnitures**  
**50% on all decorations**

**Purchase of more than 2000.- florin**  
**can get 3 months credit on cash price**  
**Ask for payment options**

**BLACK TIE FURNITURE**  
*Where modern meets elegance*

Bushiri 33 | Tel. +(297) 587-4444 | Habri diadomingo di 12:00pm - 4:00pm



## Raonic ta vence Tsonga pa alcanza quart final di Stuttgart Open



**STUTTGART, Alemania (AP) — Milos Raonic a vence Jo-Wilfried Tsonga 6-4, 6-7 (5), 7-6 (1) ayera, pa alcanza e quart final di Stuttgart Open.**

Raonic, kende a perde e final di aña pasa contra Roger Federer, y ademas tabatin mester di un desempate pa vence e Australiano, Alexei Popyrin diamars, a hit 24 aces pa vence Tsonga den 2 ora, 27 minuut.

E #6 seeded Canades ta en-

frenta Marton Fucsovics di Hungria proximo, kende a vence e #4 seeded Nikoloz Basilashvili di Georgia, 7-6 (4), 2-6, 7-5.

Tambe ayera, Lucas Pouille a vence e #3 seeded Daniil Medvedev 7-6 (6), 4-6, 6-2, y e Aleman, Jan-Lennar Struff a logra un victoria facil 6-2, 6-2 riba Miomir Kecmanovic di Serbia.

Yobida a retrasa inicio di e partidonan pa 3 ora y mey na e torneo riba yerba.

## Nigeria ta vence Sur Korea 2-0

**GRENOBLE, Francia (AP) — Asisat Oshoala a bira e di dos hungado di Nigeria pa anota den dos diferente torneo di Mundial Femenino, cu un gol den e victoria 2-0 contra Sur Korea ayera.**

Chidinma Okeke a pusha e bala a traves di e defensa Sur Koreano den minuut 75, y Oshoala a persigue, pasa a traves di Hwang Boram, y a saca e portero di su linea prome cu a efectua un tiro desde un angulo skerpi.

Nigeria a tuma e liderasgo 1-0 den minuut 29 na Stade

des Alpes, ora Kim Doyeon di Sur Korea a manda e bala den su mesun net.

E dos auto- gol te awo den e torneo, ambos ta relaciona cu Nigeria, cual ta e prome team tanto den anota como concede un auto- gol den e mesun Mundial Femenino, desde Merca na 1999. Osinachi Ohale a anota den su propio net den e weg di apertura di Nigeria, un perdida den Grupo A contra Noruega.

Oshoala, kende ta hunga pa Barcelona, a uni Rita Nwadike como e Nigerianonan cu a anota den varios torneo di Mundial Femenino.



## Medayista di silver di Olimpiada 2012 descualifica pa uzo di steroid



**LAUSANNE, Suiza (AP) — Ganado di medaya di silver Olimpico den canoa, Jevgenij Shuklin, a keda descualifica for di e weganan di London 2012 pa doping.**

Comite Olimpico Internacional (IOC) a bisa cu e nacional di Lituania a perde su resultado den e sprint di canoa c-1 300 meter, despues di a test positivo pa e steroide turinabol den re- analisis di muestra di orina, tuma shete aña atras.

E figuranan mas recien di

IOC ta mustra 67 caso di doping na Weganan di London.

Shuklin, di 33 aña di edad, probablemente lo ser prohibi pa e Federacion Internacional di Canoa.

ICO ainda mester realoca e medayanan. Tercer luga, Ivan Shtyl di Rusia lo por haya silver, mientras Alfonso Benavides di Spaña lo por hisa na brons.

E programa di testing di IOC pa London lo por sigui te cu 2020.



# FATHER'S DAY BINGO

**SUNDAY, JUNE 16 • 11AM \$9 / AFL 16,- / BINGO CARD**

**WIN UP TO \$3,300 IN CASH PRIZES!**

9 Games plus the Powerball, Increase your chances to win 2X PROGRESSIVE POWERBALL.

Buy 3 Bingo Cards & Receive the 4<sup>th</sup> for \$5! Buy a stamp for \$2 to Double Up Your Prizes.

**Door Prizes, Live Performances and a Chance to Win Weekend Stays for Two at Eagle Aruba!**



**Eagle Aruba**  
RESORT & CASINO

CASINO OPENS AT 10AM



EAGLE ADVANTAGE

Must be 18 to play. Play responsibly.  
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA | EAGLE ADVANTAGE | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE EAGLE ARUBA RESORT & CASINO

## Froome accidenta durante training, ausente pa Tour de France

**ROANNE, Francia (AP)** — Cuater-biaha campeón di Tour de France, Chris Froome lo perde e carera e aña aki despues di un 'accidente malo' durante training ayera.

Lider di Team INEOS, Dave Brailsford, a bisa cu Froome a sufri un fractura di femur den un accidente na velocidad di 60km/h.

Un helicopter a hiba e ciclista Britanico na Hospital, Brailsford a bisa na e Criterium du Dauphine den sur oriente di Francia.

Froome tabata practicando riba e ruta di 24km di e cuater etapa di e carera di Dauphine, cu lo a bira e prome test 'time-trial' pa e coredo di 34 aña di edad e temporada aki.

Brailsford a bisa cu Froome tabata coriendo den biento fuerte, y a parce di perde control di su wiel delantero ora a purba di frega su nanishi.

Froome a ricibi tratamiento rapido di staf medico den e ambulance di e carera, cual tabata cerca di e escena di e

accidente, Brailsford a bisa.

Buscando un di cuater victoria den e carera di preparacion clave, Froome tabata na di ocho luga den e rangonan di Dauphine, 24 seconde tras di e lider, Dylan Teuns di Belgica. Froome a gana e Dauphine prome cu su victorianan di Tour na 2013, '15, y '16. Tambe el a gana e Tour di 2017.

E tres siman di Tour de France ta cuminsa dia 6 di juli. Compañero do Froome, Geraint Thomas, ta e campeón defensor.



## Ganado di Indy 500, Simon Pagenaud ta disfruta bishita na Cas Blanco



**MILWAUKEE (AP)** — Simon Pagenaud ta bibando na Merca suficientemente largo pa sa cu den un tempo di partisanismo, un invitacion na Cas Blanco por bin cu contratiempo. Nenga e invitacion, y bo ta riesga wordo mira como un fanático lastrando bo politica personal den mundo deportivo. Acepta, y bo ta tacitamente sosteniendo un cantidad di opinion y politica. Un vision di e debate aki a hunga riba Twitter di Pagenaud e siman aki.

Pero Pagenaud, un nativo di Francia, a acepta sin duda e invitacion di presidente Donald Trump pa un ceremonia na Cas Blanco cu Team Penske dialuna, pa celebra nan victoria di Indy500.

“Pa mi, ora e presidente di e pais mas grandi di mundo ta invita bo pa premia bo pa logronan den deporte, tur politica un banda, mi ta kere bo ta bisa si”, Pagenaud a bisa. “Pasobra e ta un reconocimiento di bo trabou duro cu a bay tras di e logro. Ta hopi simbolico. Ta algo cu bo no por bisa no, den mi opinion. Mi ta kere pasobra ta deporte, bo mester pone opinion politico un banda. E no ta relaciona cu politica.”

Pronto, e lo haya e chens pa haci mescos cu presidente Frances, Emmanuel Macron.

Pagenaud a insisti cu ta un honor pa ta na Cas Blanco ‘como un Frances’. Pero el a biba

na Merca desde mediado di añanan 2000, y ta cla cu su afinidad cu su pais adopta ta fuerte – asina fuerte, cu e lo considera aplica pa dobel nacionalidad despues cu e casa cu su pareha Mericano, Hailey McDermott.

E pareha no ta completamente sin asociacion politico; durante cualificacion na Indianapolis na mei, McDermott y Ahsley Welch, pareha di compañero di Team Penske di Pagenaud, Josef Newgarden, a bisti t-shirt cu e mensahe ‘no ta BO culpa, no ta BO escogencia’, un declaracion tocante politica di aborto.

Sinembargo, el a post un potret di e team na Cas Blanco riba instagram, skirbiendo: “Awe nos a reuni cu POTUS @realdonaldtrump y sin importa politica, tabata un honor pa wordo reconoci na @whitehouse (Cas Blanco).”

Di su banda, Pagenaud a bisa cu a disfruta e reunion cu Trump, na ken e team a regala un helmet como souvenir. “E ta un hende hopi humilde”, Pagenaud a bisa. “Hopi facil pa papia cune.”

Pagenaud a aprecia e tour di e Capitol y Cas Blanco, unda el a keda impresiona pa arte, décor, y algun acceso priva. “Cambarnan den cual bo no mag trece bo celular, pues mi no por describi nan hopi”, el a bisa. “Tabata, honestamente, increibel pa experiencia esey, y ta algo cu semper lo keda den mi memoria.



## Jay's Tire ta derota Spuiters MIPA



**Jay's Tire a bounce bek di un derota, y a baha fuerte riba Spuiters MIPA.**

Jay's Tire ta sali score 8 careda den cabes di brommer inning contra e pitcher habrido, Edmar Boekhoudt di Spuiters, kende a ricibi relevo den brommer inning pa Gerald Werleman, kende tambe tabata tin problema pa paga e candela.

Jay's Tire ta amplia cu 7 careda mas den cabes di dos inning, y aki tur cos tabata skirbi. Spuiters ta purba rally y ta anota 1 careda den bom di 3, y 1 careda den bom di 4, pero ta keda hopi cortico.

### Boxscore final

Jay's Tire 18 careda, 8 hit, 0 eror y ta laga 6 coredo na base.  
Spuiters MIPA 2 careda, 4 hit, 3 eror y ta laga 6 coredo den circulacion.

Miho batiadonan pa Jay's Tire ta Jayson Orman 3-2 cu 3 careda anota y 2 rbi, Filbert Thiel 1-1 cu 2 rbi, Jeromin Kelly 2-2 cu 3 careda anota y 3 careda empuha, Jerwin Peña 2-1 cu 3 careda anota,

Jowald de Cuba 1-1 cu 2 rbi y Sandrick Geerman di 1-1.

Pa Spuiters a destaca na bate Gerald Werleman di 3-1, Gerald Tromp, Johnrick Flanegin y Bernardo Vos tur di 1-1. Jorge Santana Cortina ta bay 2 inning y 2 tercio enfrentando 15 bateador tirando 27 bola, 36 strike pa un total di 63 lansamento permitiendole 2 careda tras di 3 hit propinando 3 ponche regalando 4 base por bola pa pone e victoria riba su nomber.

E hoben Gerald Maduro ta drenta di relevo y ta bay 1 inning y 1 tercio, enfrentando 5 batiado, no ta permiti careda y ta regala 1 base por bola, poniendo un wega salba riba su nomber.

Edmar 'Echi' Boekhoudt ta resulta pitcher perdedo, ricibiendo relevo di Gerald Werleman, Carlos Wester y Alexander van de Berg.

Weganan ta continua diahuebs na veld di Dragon Hitters, mientras diabierna lo tin wega tanto na Pos Chikito y Dragon Hitters. Campeonato competitivo di fast pitch ta continua.

**ORANJESTAD – Campeonato Heineken Fast Pitch di Aruba Softball**

**Bond, dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert 'Nando' Maduro, a**

**continua riba veldnan na Pos Chikito. Den categoria AA, e fuerte ekipo di**

## Piratas ta soda friu pa derota White Joker

**ORANJESTAD – Campeonato Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond, dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert 'Nando' Maduro, a continua riba veldnan na Pos Chikito. Den categoria A-Klas, Piratas y White Joker a pone un showdown.**

Piratas a pica ariba den cabes di prome inning cu 5 careda, mientras White Joker ta corta bentaha den bom di brommer inning cu 2 careda. Piratas ta anota 2 careda mas den cabes di 3, pero White Joker ta rally pa 5 careda den bom di tres inning, pa empata e wega 7-7.

Den cabes di 4 inning, Piratas ta anota 1 careda, cual por cierto ta bira e careda di victoria. White Joker ta purba pone presion, pero no ta logra anota mas careda. Score finalmente 8-7 pa Piratas.

### Boxscore final

Piratas 8 careda, 6 hit, 4 eror y ta laga 4 coredo na base.  
White Joker 7 careda, 7 hit, 3 eror y ta laga 6 coredo den circulacion.  
Piratas ta bati como ekipo di

23-6 pa un averahe di 261, mientras White Joker ta bay di 23-7 pa un averahe como ekipo di 304.

Miho batiadonan pa Piratas ta Jonathan Barry 3-1 cu un triplete, Leyvis Gonzalez di 2-2 incuyendo un doblete, Pablo Reid y Jossiel Jacobs ambos di 2-1, Ever Vivanco di 3-1.

Pa White Joker a destaca na plato den causa perdi Raliv Cornelio, Mario Kock y Sandrick Wester tur di 2-1, Ludwin Dabian y Rha-jin Donata di 3-1. William Benitez, kende ta drenta relevo Guillermo Montiel den di tercer entrada, ta lansa 3 inning enfrentando 14 radiador, 24 bola, 38 strike, pa un total di 62 lansamento, permitiendole 1 careda limpi tras di 3 hit, regalando 4 base por bola, ta seya e victoria riba su nomber.

Henk Arnold, kende ta drenta relevo Ludwin Dabian, ta enfrente 20 batiado den 5 inning, 17 bola, 49 strike, pa un total di 66 pitch, ta permiti 3 careda tras di 3 hit y ta bay cas cu e derota riba su nomber.





*Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):*

## “Den AVP nan no tin confianza mas den Richard Arends y a yega momento cu su persona mester tuma retiro”

**ORANJESTAD - Durante e debate den Parlamento diahuebs ultimo tabata visibel e desconfianza cu AVP tin den Richard Arends. Richard Arends tabata e persona cu a traha e ley di LAFT cu ta e ley cu a percura pa mina nos autonomia financiero entregando esaki na e organo Hulandes CAFT. Pa por a logra esaki mester a traha un ley totalmente inconstitucional cu lamentablemente un parlamento sin weso di lomba a aproba na 2015. Y sigur den e reunion di 6 di juni 2019 fraccion di AVP a demostra nan desaprobacion na nan colega Richard Arends.**

### **Caso di Richard parece esun di Juan David**

Ora mi a wak con su mesun coleganan di fraccion di AVP a laga su persona na caya, unda na momento cu Arends

tabata papia hasta su coleganan a bandona sala, lagando su persona manera Mike Eman a laga ex Minister di Finansa Juan David Irausquin su sobenta den gang na Den Haag. Mike Eman a percura tras di su lomba pa cera tur porta pa e no ser atendi y unda cu e mester a bin Aruba y tuma su retiro, pasobra e no por a impedi di haya un KB cu Mike Eman mes a percura pa Aruba haya door di un mal maneho for di 2009 caba. Y e mesun caso awor mi persona a sinti cu Richard Arends kende no tin confianza mas di su partido y di su coleganan di fraccion di AVP. Su coleganan a laga su sobta purba defende su ley y unda si ta bon coleganan manera Marlon Sneek, Mervin Wyatt-Ras, Jennifer Arends-Reyes, Mike de Meza, Benny Sevinger, Arthur Dowers, amigonan di Gabinete Eman 1 y 2 y sigur e parlamentarionan cu a aproba e ley inconstitucional aki,

pues un ley cu ta contra nos Status Aparte, mester a yuda Richard Arends defende e ley aki, pero nan a scoge pa keda keto y nan silencio so ta comproba caba cu nan tabata contra Richard Arends e tempo aya y awor mas cu nunca e no ta conta mas cu nan sosten y esaki a ser demostra ora e tabata hiba su disertacion unda nan a cana bay lag'e.

### **Tuma honor na bo mes y retira**

Despues di a strica placa di pueblo via su compania di consulta conoci como Horizon unda el a strica alrededor di 3 miyon florin cu nos por a saca afo den un periodo di menos cu 3 aña, y a percura pa traha un ley cu ta mina nos autonomia financiero cu ta e base di nos Status Aparte, traicionando un pueblo cu a bringa pa por logra esaki, no ta keda ningun otro conclusion cu Richard Arends mester tuma honor na su mes pa



tuma su retiro. Mi tin sigur mirando e postura di su coleganan di Fraccion di AVP, esaki ta mas cu claro cu nan no ta sostene su persona; y e acto aki di hasta bandona sala mientras cu su persona tabata

hiba su disertacion, ta indicacion fuerte cu den AVP no tin confianza mas den Richard Arends y cu a yega momento cu su persona mester di tuma su retiro.

*Parlamentario Mike de Meza (AVP):*

## Minister Presidente Evelyn Wever-Croes bo ta ‘wrong & strong’ bezig. Aruba no ta pafo di faha di horcan!

**ORANJESTAD - Trabou di un prome ministro ta pa informa bo pueblo correcto. Fuera di esey, abo ta e Ministro encarga cu Oficina di Calamidad, y ta dirigi reunionnan en especial ora un ciclón tropical ta un peligro pa Aruba, pues bo mester sa miho. Ta di lamenta cu bo no sa cu Aruba ta na e parti zuid di e faha di horcan pues no pafo manera bo a mal informa den exterior y despues TeleAruba ta pas'e tambe. Fuera cu bo ta pone expertonan den exterior kere cu tur hende na Aruba tin e mesun nivel abou di educacion científico manera bo, bo ta haci bo mesun pueblo mas bobo cu bo mal informacion. Danki Dios cu awendia, hopi data ta disponibel pa tur persona educa su mes y asina por cuestiona, ora algo ta zona straño.**

Durante mi periodo como Minister encarga cu Meteo, mi a puntra e director e tempo ey (unico meteorologo na Aruba) pa confirma cu Na-

tional Hurricane Center e ponencia di Hurricane Belt, esaki pasobra hopi informacion confuso tocante faha di horcan tabata bay rond riba internet. E advies di Hurricane Center tabata mescos cu loke Meteo Aruba y antes Meteo Antias a indica. Pues cu Aruba, Corsou y Boneiro ta na parti zuid di e faha di horcan y no pafo! Pues e teoria nobo cu bo kier impone ta eroneo!

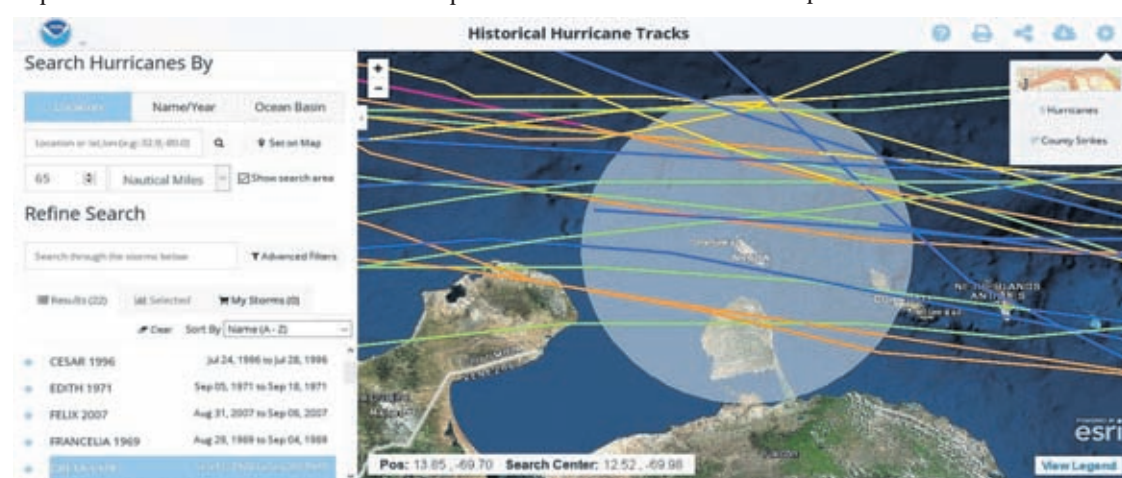
Adhunto mi ta pone un imagen di tur depresion tropical y tormenta tropical y horcan cu a pasa den vecindario di Aruba, pa bo mes por wak. E data ta obtenibel riba <https://coast.noaa.gov/hurricanes/>. E data aki ta indica tur ciclón tropical cu a pasa dentro di 65 miya nautico di Aruba desde aña 1842. Pues si Aruba lo ta pafo di e faha di horcan, anto lo nos no a wak niun data pa Aruba. Masha facil Prome Ministro por a bay wak riba website di Meteo Aruba, y tuma nota cu Meteo Aruba ta indica cu Aruba ta na e parti zuid di e faha di horcan (<http://www.meteo.aw/climate.php>).

Tambe por a haci uzo di e website di Meteo Korsou, unda tin un rapport extenso cu tambe ta indica cu e islanan ABC ta na e parti zuid di e faha di horcan y no pafo ([http://www.meteo.cw/Data\\_www/pdf/pub/Hurricanes%20and%20Tropical%20Storms%20DC\\_2018.pdf](http://www.meteo.cw/Data_www/pdf/pub/Hurricanes%20and%20Tropical%20Storms%20DC_2018.pdf)). Mas ainda den e mesun website tin data climatologico cu ta indica cu cada 25 aña un tormenta tropical fuerte ta pasa dentro di 75 miya nautico di Corsou i cada 46 aña un horcan por pasa dentro di 75 miya nautico di Corsou. Pues claramente e islanan ABC no ta pafo di e faha di horcan.

Awo e pregunta ta cu si pa algo asina simpel, bo a dicidi di bay gaña den exterior, Dios lo sa ki mas bo ta gaña o imagina tur dia. Un consejo di mi, na bo persona cu no tin niun educacion científico, lo ta miho pa bo informa bo mes corectamente prome bo papia locura/bobedad den exterior y tuma contacto cu bo expertonan na Aruba. Lamentablemente e director di Meteo cu ta un experto meteorologo a wordo poni un banda. Bo colega Ministro Romero a dicidi pa pone un persona cu un dienstverleningscontract como hefe interino, pa motibo personal. Mi a tuma nota

tambe cu un proyecto grandi cu fondonan di TPEF pa simulacion di lama a muri un morto forsa dor di Minister Romero. E pregunta ta keda e ora cu si esaki ta considera como un acto integro, unda hopi placa di pueblo pa un proyecto pa alerta tempran y científico ta wordo elimina paso e ta un Proyecto di gobierno anterior.

Na final, segun mi miho bo keda Aruba den luga di bo bay gasta placa di Aruba den exterior y pa bay papia bobedad. O manera nan ta bisa na Hulandes, “Schoenmaker blijft bij je leest” bo no ta un experto científico!





*Vocero di AVP, Melvin Tromp:*

## Fraccionnan di gobierno kier changa un protocol firma pa prome minister



**ORANJESTAD - Un set di 11 tiger di papel a sinta diahuebs den sala di parlamento, ora cu a trata e ley nobo di LAFT cual tabata un reunion cu for di aña pasa caba henter mundo tabata sa, cu e fraccionnan aki mester a trata y aproba e ley aki manera cu gobierno a mand'e.**

Vocero di partido AVP, Melvin Tromp a muestra cu a sinta hunga comedia politico pa oranan largo, bisa cosnan sin sentido, hunga rol di para duro pero na mes momento tur cos tabata 'in kanen en kruiken.'

'Pa oranan largo por a sinta scucha un grupo di politico inepto, tratando na scapa cara politico, tratando di hunga un wega cu nan a perde for di aña pasa caba ora cu prome minister Evelyn Wever Croes a firma un protocol cu gobierno di Reino riba extension di e ley aki.

For di e momentonan ey, e ley cu a wordo aproba diahuebs ultimo pa e 11 marionetanan di gobierno, tabata algo cu no por a cambia mas y den un intento pa muestra fuerte, a presenta un amienda pa e ley cu gobierno a presenta, pero cual amienda tambe tin cu obedecer e protocol cu a

wordo firma.

Por a scucha politiconan grita cantidad di cos, grita locuranan sin sentido, argumenta cosnan cu pa algun luna caba no ta discutibel mas, hungando wega pa muestra cu nan lo bay haci algo contra gobierno di Reino pa scapa autonomia di parlamento.

Den e mesun grupo di 11 tignan di papel aki tin algun pa varios luna caba a papia cu nan lo no sostene y aproba e ley aki, cu nan ta considera inconstitucional, cu nan lo para firma y pone gobierno di Reino respeta autonomia di parlamento pa loke ta trata presupuesto di e pais.

Tur e gritonan ey a bay perdi diahuebs, of miho bisa for di varios luna caba, ya cu nan gobierno mes a dicidi di bula nan cabes afo dor di acorda un protocol cu parlamento mes no a haya pa mira prome cu el a wordo firma.

Tur tabata grito den desierto, gritonan bashi y awor cu nan firma di aprobacion bou di e ley aki, ta keda confirma cu nan ta marionetanan di nan propio gobierno, cu ta determina kico nan tin cu haci den parlamento, kico nan tin cu sostene sin cu nan tin participacion den esaki.

Pueblo por corda con algun siman atras miembro di parlamento pa e fraccion mas grandi di MEP, a bin dilanti den prensa gritando cu Henk Kamp cu ta forma parti di CFT, ta un miembro contra tur regla palabra sinta den e comision aki.

A manda carta Hulanda pa keha riba e tema aki, a cuestiona presencia di Kamp den tur forma politico posibel y diahuebs ultimo e tipo cu boca grandi cu a exigí Hulanda pa expulsa Kamp for di e comision, awor tin e mesun Henk Kamp aki practicamente como su maestro.

Tur loke nan atende den cu alker presupuesto, presupuesto supletorio of cu alquier otro asunto cu tin di haber cu presupuesto di Aruba, nan tin cu manda pa CFT cu Henk Kamp como miembro pa nan controla si gobierno ta cumpli cu palabracionnan haci, caminda Kamp y e comision di CFT lo informa gobierno di Reino si e presupuesto aki ta aceptabel of no.

Anto kico nos ta haya, cu mesun payaso aki a dicidi di publica den medianan di comunicacion, c'un miembro di fraccion di AVP, Richard Arends den e caso aki, a trata

di manipula parlamento, un muestra total di falta di argumento y na mes momento, muestra di un incapacidad total como parlamentario y como politico.

For di aña pasa gabinete Wever Croes a manipula tur 12 miembronan cu ta sostene e gabinete den parlamento, esey ta e unico manipulacion cu a tuma luga pero aparentemente e tipo aki no kier mira con gobierno a trata su persona como un chambon cu tin cu obedecer tur loke gobierno ta bisa nan pa haci.

Fraccion di AVP tabatin solamente un miembro cu a hiba palabra ya cu realmente no tabatin nada mas di papia ariba y e decision di entrega un amienda pa trata di cambia algo den e ley aki presenta pa gobierno, tabata simplemente un perdemento di tempo ya cu ta protocol a duna CFT bida di nobo y ta gobierno di Reino finalmente lo determina kico ta bay pasa cu presupuestonan di pais Aruba pa algun aña.

Un protocol firma pa prome minister Evelyn Wever Croes via di fax cu a corta tur poder di parlamento for di e momentonan ey, Melvin Tromp a declara.

## Minister Xiomara Ruiz-Maduro a bishita Feria di Salud

**ORANJESTAD - Diasabra ultimo Minister Ruiz-Maduro a pasa bishita e Feria di Salud di AZV. Un feria bon organisa, cu un cantidad di instancia y persona cu hopi informacion.**

E mandatario a tuma tempo pa check sucu y presion, y tur dos tabata bon. Minister ta gradici AZV y tur instancia cu tabata presente pa duna

pueblo e oportunidad di haya mas informacion cu ta importante pa nos salud.

'Nos ta contento di mira cu un publico grandi a asisti pa haya mas di nan salud. Sin salud no tin nada, p'esey nos mester haci un esfuerso pa cuida nos mes y purba evita cu nos ta bira malo' tabata e palabranan di minister di finansa, asuntonan economico y cultura.





*Parlamentario Arthur Dowers (AVP):*

## Reunion dialuna atardi entre SIMAR, SEPPA y minister tabata esfuerso 'en vano'

**ORANJESTAD -** Parlamentario Arthur Dowers ta convenci cu e minister nobo di enseñansa no tin un idea di kico e ta haciendo, pio unda e kier hiba enseñansa di Aruba. Prome impresion cu e ta duna ta cu e ta hopi bruha y no tin un liña unda e ta bay.

Esaki tabata e prome reaccion di parlamentario Arthur Dowers despues di a participa den un reunion entre e sindicatonan SEPPA, SIMAR cu minister Rudy Lampe.

Den su declaracion Arthur Dowers a bisa cu e mandatario kier sigui cu e plannan y maneho di gobierno anterior, manifestando cu e plannan anterior ta excelente y admitiendo cu ta hopi bon trabou a haci y ta algo cu Dowers ta hopi contento di a scucha e expresionnan ey. Locual si cu e ex mandatario y awor parlamentario a sinti cu no a bin dilanti ta liderazgo di parti minister Lampe. "E tin cu tuma control riba e situacion cu ta bibando actualmente den enseñansa caminda e ta dunando e impresion cu e ta bou guia di un grupo externo cu interes propio, cu ta pone tuma decisionnan incomprendibel."

Discusionnan cu a bin dilanti den e reunion di dialuna, ta cu e minister kier combina dos scol den enseñansa special, mientras di otro banda e scolnan ta informa cu e situacion actual no ta permiti esaki. Tin situacionnan cu mester tene na consideracion manera riesgonan cu ta core pa locual ta trata seguridad como tambe e riesgonan cu tin riba tranquilidad di e muchanan, cual ta preocupacionnan cu a keda presenta hopi bon pa e docentenan.

Conseho cu Arthur Dowers a duna, ta pa minister Rudy Lampe para tur plan cu e tin den e direccion aki, haci un declaracion inmediatamente y no warda te aki 2 siman manera el a pidi na e docentenan. Un yamada tambe e ta haci na e parlamentarionan cu ta sostene e gobierno actual, algun di nan ta maestro di scol y cu a bisa di tin enseñansa na pecho, pa no laga e situacion aki sigui manera e ta bayendo awo. Mester bin tranquilidad bek den enseñansa, specialmente den enseñansa special y trece tranquilidad pa alumno, mayornan y decision mester cay awo.

E minister a papia di innovacion, algo cu parlamentario

Dowers ta haya ta positivo, y cu a haya su inicio caba den gobernacion di AVP. Pero henter e proceso di innovacion ta caminda cu minister Lampe a faya drasticamente den dje, unda e kier bin presenta un curriculum nobo. Un curriculum cu partido AVP a traha riba dje caba den gobernacion anterior, pero cu a keda para pa 2 aña bou di su responsabilidad. E no a acerca ningun hende di veld y awor kier bini cu e sorpresa pa e docentenan di union di e scolnan. "E no a haci su huiswerk, e no a prepara y tin cu zorg awo pa trece tranquilidad y para e intencion di combina Santa Cruz cu Brazil pa asina duna tur hende tranquilidad. Esaki sigur ta hopi esencial p'asina ey nan por haci nan trabou di guia e muchanan na resultadonan positivo pa pais Aruba."

Parlamentario Arthur Dowers a menciona tambe cu no ta pornada a separa e dos scolnan aki for di otro y ta algo cu a pasa bou di su maneho y den AVP su gobernacion. Saca SPO for di EPB p'asina dun'e su mesun localidad tabata pa trece tranquilidad y harmonia den e tipo di enseñansa caminda cu e situacion actual no ta contribui na e harmonia cu mester



tin. Banda di conocimiento ta formacion di hende y crea ambiente "safe" sigur pa nan desaroya nan mes. E minister aki no ta contribuyendo na esey na momentonan aki. Un apelacion ta bay na dje pa e recapita. Ta kita harmonia y pone gran cantidad di hende den intranquilidad.

Na final Dowers ta enfatisa e hecho cu aunke e reunion a tuma luga riba un dialuna, un sin fin di maestronan a pre-

senta p'asina demostra e importancia cu e reunion aki tin pa nan. Sorprendente pa mira e acogida y sigur e ta refleha con pisa e intranquilidad aki ta biba cerca nan. Ta pidi pa minister Lampe recapita, di band'i partido AVP nan ta manda un señal cla cu nan ta sostene e docentenan y ta apela na e Minister pa tuma conseho y para rapidamente e plannan cu e tin na e momentonan aki cu a trece tanto intranquilidad den enseñansa.

*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## Pregunta habri na Ministerio Publico

**ORANJESTAD -** Parlamentario Endy Croes cu pregunta publico na Ministerio Publico. Desde cu pueblo a manda AVP cas, unda AVP por cierto a bay atras cu mas di 10 mil

voto den un solo eleccion, pueblo a exige mandatarionan nobo pa investiga e corrupcion liga na AVP. Pa cu esaki hopi trabao a wordo haci, y denuncian tambe a wordo haci, y

pueblo ta sperando resultado di investigacion.

Mescos a gara e pisca chikito Paul Croes cu un investigacion profundo, unda hasta a tap su cel y a wire su auto, ta di spera cu otro investigacionnan riba ministernan corumpi di AVP tambe haya su debido atencion. Por tuma ehempel di Benny Sevinger. No tabata pasa un dia cu Benny no tabata firma, contra tur regla, terenan pa amigonan.

**Benta di patrimonio di pueblo**

Leoncita por ehempel ta uno cu a probecha masha hopi y a cobra masha hopi den benta di tereno di patrimonio di pueblo. Benny su sobrino tambe ta involucra den hopi benta. Casa di Gaby Werleman igualmente. Mas tristo ta e conflicto di

interes, como cu Gaby Werleman tabata consehero riba payroll di Benny, hunto cu Chief di dienst Frederic Paul Every, kendenan tabata manda informacion pa cumpradonan cual tabata e miho terenan. Every a cobra Afl.1.062.113,61 florin di pais Aruba trahando cu Benny, y tabata abusa di e acceso cu e tabatin. Damira Real Estate, Deshaun Real Estate, Elenath Development and Contractors VBA, Charm Rock N.V, Opaleye International N.V, Mantbraca N.V, Bonddas N.V, pa nombra algun, tur ta relaciona na Leoncita y/of un famia di dje, y Damira Real Estate ta relaciona na Gaby Werleman. Kico Benny tabata haci? NV of VBA nan aki ta solicita pa un optie, y Benny tabata coopera pa duna nan esaki, y ta coopera tambe pa nan bende nan shares y asina e tereno ta bay pa miyones.

Un modus operandi hopi corrupto, cu no por tin espacio pa hendenan aki scapa.

**Den ki fase e investigacion ta?**

Como Parlamentario ta parti di nos trabou pa haci investigacion tambe, y denuncia mal practicanan aki. Croes awe publicamente ta lansa pregunta na Ministerio Publico pa por duna pueblo informacion den ki fase e investigacion aki ta. Ta imposibel pa e team cu a maluzo nan poder den e fraude y corrupcion di mas grandi den historia cu patrimonio di pueblo por sali liber. Pues un update publico ta na su luga. Croes a splica cu unda e cana den pueblo, pueblo ta puntra riba e tema aki y ta tempo pa nos cuminsa papia di dje y informa pueblo corectamente pa tur tranquilidad. Palabra ta na Ministerio Publico.





*Prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP):*

## Comision di gobierno studiando posibel scenarionan pa refineria



**ORANJESTAD - Durante conferencia di prensa semanal di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna un resumen di e situacion na Venezuela.**

Tocante e refineria, prome

minister a indica cu na e momentonan aki no tin muchos nobo. Actualmente gobierno ta den deliberacion cu Citgo. Gobierno recientemente a institui un comision cu ta bay atende cu e futuro di e refineria. E comision a haya e tarea pa den dos luna di tempo evalua e diferente escenario. Di parti di gobierno, ta mira cu tin tres escenario pa cuminsa cu ne, mientras cu kisas tin otro escenario cu lo por surgi tambe.

E prome escenario ta pa evalua kico lo bay pasa cu e contract cu Citgo, con nos lo bay sali for di otro, si esaki lo ta amistoso of via proceduranan den corte. E di dos escenario ta pa sondea, si acaso nos sali for di Citgo, otro operadornan cu por tuma over e modelo di Aruba. Si esaki no ta e caso, lo mester tin algun escenario clacaba pa si acaso Aruba sigui

sin un refineria pa nos sa kico si Aruba tin pa ofrece pa desaroyo economico, desaroyo industrial y cupo di empleo.

“Esakinan ta e tres scenarionan cu a pone riba papel y cu conseho di minister a aproba pa institui un comision cu ta consisti di varios consehero di varios minister; varios persona mas tecnico; conocedonan di e materia di refineria, di economia y desaroyo, di asuntonan teritorial, y huridico. E comision a haya 2 luna pa entrega su conseho na gobierno di Aruba cu un evaluacion completo di e tres scenarionan presenta. Pa gabinete Wever-Croes, e ser humano ta keda central. Y riba e refineria gobierno ta trahando pa yega na solucion mas pronto posibel na e beneficio di nos pueblo”, prome minister a duna di conoce.

*Parlamentario Robert Candelaria (AVP):*

## Safety and Security Conference 2019 tabata riba nivel hopi halto

**ORANJESTAD - Diamars a tuma luga e prome Safety and Security Conference 2019 organisa dor di ASIS International Dutch Caribbean den Renaissance Convention Center. A conta cu participacion di varios instancia compania di siguridad y departamentonan di gobierno. Cada un ta profesional y experto riba nan mesun area.**

E calidad di informacion presenta tabata di nivel hopi halto, caminda cu varios orador internacional a forma parti di e dia aki. Impresionante tabata e panel cu a pone hunto cu preguntanan al caso y participacion activo di e sala. Den e panel tabatin entre otro ex alto inspector y actual parlamentario di partido AVP, Robert Candelaria cu despues di e evento a catalog’e como un exito rotundo.

**Mester bin cu leynan nobo**  
“Contento di mira e sosten den sala riba e idea di bin cu legislacion, regulacion y certificacion riba e aspecto y sector di siguridad” asina Robert Candelaria a duna di conoce. Aruba ta dal bon paso, pa duna e sector di siguridad, e luga cu e merece. Pa locual ta legislacion, ta algo cu lo mester atende pronto. A nota e interes cu ASIS a ricibi for di

nos isla chikito, cu den comparacion, na momento cu a lanta e capitulo na Europa, a haya mas o menos 90 hende. Pero den e conferencia di diamars, como e prome riba nos isla, a haya 150 hende den apenas 8 luna di existencia!

Parlamentario Robert Candelaria a referi tambe na e hecho cu ta mira Aruba como un isla bendiciona, caminda cu acontecimentonan mundial no a toca nos porta nunca ainda. Y hustamente esaki ta locual nos no mester warda tampoco pa pasa, tin cu traha cu anticipacion, zorg pa sector manera polis, departamento di inteligencia hunto cu sector priva / siguridad traha hunto y intercambia informacion pa preveni cu algo asina por sosode. Esaki ta e fundeshi cu tin cu traha riba dje.

**E percepcion tin cu cambia!**

Durante e conferencia aki a pone un panel hunto contestando varios pregunta importante. Por a tuma nota di presencia di ex Korpschef, actual hefe di Nationaal Centraalbureau Terrorismebestrijding Veiligheid en Interpol (NC-TVI), Dolfi Richardson, e actual Altocomisario di Polis, Andrew Hoo, hefe di siguridad nacional Yuri Nicolaas, parlamentario, ex alto inspec-

tor di polis y hefe di siguridad na Metacorp, Robert Candelaria, director di Caribbean Mercantile Bank Aruba, Javier Wolter y tambe dos orador internacional mas. Nan a subraya e nivel di experticio cu kier mira den e sector aki, e percepcion robes cu tin den comunidad ora ta papia di siguridad, por ehempel cu ta pensionadonan of esunnan cu no por haya otro trabou ta trahando den e sector aki, mientras e sector di siguridad ta hopi mas complejo cu esey. Actualmente e sector aki ta atrayendo empleadonan bon educa, bon forma, cu ta trahando den forma profesional, anticipando y intercambiando informacion pa

prevencion di criminalidad.

E entusiasmo ta halto, calidad presenta tabata na un nivel

hopi halto y sigur e sector aki ta riba un bon caminda!





**SAVITRE BABULALL**

Beter bekend als Sonia

10-09-1959 - +10-06-2019

**Namens haar:**

**Kinderen:** (Defunto: Dinesh Djoegan)

Rakesh Djoegan,  
Sanjay Robles  
Ritesh Djoegan en  
partner Tarris Fecunda

**Kleinkinderen:**

Denzel Djoegan,  
Riangelo Yrausquin,  
Rilaisca Djoegan en  
Dinesh Djeaton  
Djoegan

**Zus:** Chaan Banarsi-Babulall en gezin

**Broer:** Dew Babulall en gezin

**Neven en nichten, overige familieleden op Aruba, in Suriname, in Guyana, Nederland en de Verenigde Staten:** Djoegan, Banarsi, Stamper, Bhikhari. Mackintosh, Lakhai, Harkisoen.

**Vrienden:** Mercedes E. Boekhoudt, Milca en Gisela Erasmus, Soraida Helder, Carmen Rasmijn, Wina Croes.

**Geliefde Collega's, leidinggevenden en eigenaar van:** Citgo Boulevard, Edgar Croes, Lorenzo J. Arends.

**De plechtigheid en ceremonie zal plaatsvinden op zaterdag 15 juni vanaf 19:00 uur tot 21:00 uur bij Aurora Funeral Home & Crematory, Cumana 76, Aruba.**

Onze oprechte excuses als we in ons verdriet enige namen zijn vergeten.

Bendicion y bondad di Señor ta compañami tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo  
Salmo 27-4  
Cu dolor na nos curason nos kier anuncia fayecimento di nos ser keri:

V

**Digna Margarita Flanegin**

Mihor conoci como **Deka**

**\*15-05-1953 - 10-06-2019**

**Na number di su yiunan stima:**  
Elvin Geerman y Miriam Vrolijk  
Jeffrey Geerman y Angelina Helder  
Eldrick y Irayka Celaire

**Nieto (a) nan:**  
Erline, Elvienne, Katjuska, Jennely, Joshua, Genesis, Joshwin, Stephany, Elly, Elixiénne, Ellééna

**Bisanieto (a) nan:**  
Zayron, Jaizyanne, Loui-Zyon, Aryan, Jay-Quion, Nixion, Shundaisy, Jayron, Jennylaine, Jermain

**Rumannan:**  
Bertha y Otie Yarzagaray Flanegin y yiunan  
Buchi y Libia Flanegin y yiunan  
Rufo y Mathlida Flanegin y yiunan  
Estabanita y Camilo Flanegin y yiunan  
Chano y Ina Flanegin y yiunan  
Sita Flanegin y yiu  
John Flanegin na Hulanda  
Francis y Jacqueline Flanegin y yiu  
Mireya y Leo Amaya- Flanegin y yiunan

**Ihannan:**  
Ludwig Flanegin  
Sila Albertsz

**Su Amigonan stima di cas:**  
Tina Almary  
Sila Albertsz  
Janelle Vlaun  
Gwenn Davelaar  
Lucille Kock  
Alfredo Capello  
Diana y Tony  
Belinda Zeppenveldt  
Tata di su yiunan:  
Elviro Geerman  
Raymond Celaire

**Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinanan y demas famia:**  
Flanegin, Geerman, Celaire, Yanez, Helder, Vrolijk, Yarzagaray, Willems, Hermus, Lugo-Colina, Zeppenveldt, Amaya, Shónherr, Ortega, Henriquez, Roga, Boezem, Ashby, Kock, Quandt, Peña, Thiel, Boekhoudt, Henricus, Vargas-Medina, Albertsz, Vasquez, Werleman.  
Tur su ex-collega nan di Colegio Arubano, bon bisinanan, amiga(o) nan, conocirnan, Su rumannan di The Upper Room Ministries .  
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home Diabierna 14 juni 2019 di 7or pa 9or di anochi.  
Acto di entiero ta tuma lugar: Aurora Funeral Home  
Diasabra 15 juni 2019 di 2or pa 4or di atardi y después pa Santana Central na Sabana Basora.

**Durante di entiero por bisti colornan alegre manera semper nos kerido defunto tabata tambe.**

**Ta duel nos cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Despensa nos, si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia. Enbez di krans ta bai tin un box disponible pa donashon na Koningin Wilhelima Fonds.**

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier anuncia fayecimento di nos ser keri:

**Emiliana Kock**

Mihor conoci como **“Mia”**

**\*31-12-1951 - †08-06-2019**

**Na number di su:**

**Compañero:** Nemencio Kelly

**Tata:** †Jacobo kock

**Mama:** †Mathilde (Berta) Kock Paesch

**Rumannan:** Betty Werleman Kock y Luciano y famia

Hildo y Isabel Kock Feliz y famia  
Jolanda y Jacobo Arends Kock y

famia

Regino Kock na Corsow  
Violeta Kock y famia  
Marcelino Kock

**Omo:** Pablo Paesch y Sra v'da Sixta Thijzen Kock y famia

**Tanta di respet:** Sra v'da Berta Paesch Geerman y famia  
Su sobrino y sobrinanan na Aruba, Corsow y Hulanda, su primo y primanan nan na Aruba, Corsow y Hulanda, Su dokter di cas Dr. Sharline Vis, Sra Lola di Kankerfonds, Eveline v/d Berg, su bon bisinanan Karl y Mayra Orman y famia, ex coleganan di WEB NV, amistadnan di cruzero y casino

**Suegra:** †Petra Kelly,

**Sw a y cuñanan:** Benjamin Kelly, Johanes Kelly y famia,Aurora Thiel Kelly y famia, Jozef Kelly y famia, Crispina Kelly y famia.

**Dem as famianan tanto na Aruba como na Corsow y Hulanda:**  
Kock, Kelly, Paesch, Werleman,Henriquez, Haayen, Arends, de Kort, Beekman, van der Biezen, Howell, van Putten, Larez, Thiel, Schwengle, Wernet, Yazagaray, Bislip, Jansen, Winklaar, Rossel, Fingal, Faarup, Kelkboom, Maduro, Illes, Fabus, Geerman, Vrolijk, Conners, de Cuba, Wever, St. Jago, Harms, Koster, Everts, Bareño, Croes.

**Acto di despedida lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 14 di juni 2019 di 2'or pa 4'or di atardi. Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diahuebs 13 di juni 2019 di 7'or pa 9'or di anochi. Enbes di flor of krans lo tin un box disponible pa donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds. Nos disculpa si nos por a lubida un miembro di famia.**

Despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta anuncia fayecimento di

**Señor Reynaldo Valentino Flanegin**

mihor conoci como Nadi

Suegra di nos colega Laïndhra Garcia.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na Laïndhra, José y yiu y ta desea nan hopi forza den e dianan difícil aki.

Cu señor Nadi sosega na paz.





Salmo 57  
O Dios, ja mi ta mi mes, mi curazon ta trankil. Mi  
kier canta y toca pabo.

A bai drumi dushi den brasa di Senjor, nos mama,  
oma, you, ruman y tanta stima:



### Marlyn Gregoria Lacle

Mihor conoci como: **Marlyn of Gini**  
\*24 Januari 1969 - 09 Juni 2019

Na number di su

Yiu: Shannelyn y Guillermo

'Gem'

Nieta y Nietonan: Shane, Guishone y

Savannah

Mama y Tata: Rita y Gilberto 'Beto'

Rumannan: Soraida y Servio 'Chebo'  
Jacqueline 'Jacky' y Roald

Subrino y Subrinanan: Kervin y Adeline

Whitney

Daniella y Ray-Patrick

Diantha y Anthon

Iha: Deja Jacobs

Daniella Oduber

Sobre Subrino y Subrinanan: Devin Deviné y  
Juëny

Madrina: Betty Bello

Padrino: Rudolf van der Biezen

Tata di su yiu: Shannon Maduro

Manera suegro: Ismael Maduro

Manera suegra: Daisy Croes

Tur tanta y omonan, prima y primonan, amigo y  
amiganan.

Colleganan di Scol Basico Washington.

Mihor amiganan: Zylena ,Zulayma, Zuyen ,Zarina y  
Bananageel.com completo.Jadey Lacle, Omaira  
Arends

Amiganan di infancia: Famia Boekhoudt

Y demas famia : Lacle, Maduro, de Lisle, Robert,  
Koolman, Oduber, Lampe, Croes, van der Biezen.

Ta invita pa asisiti na acto di entierro cu lo tuma lugar  
diahuebs 13 juni for di 9'or pa 11'or di mainta na  
Misa Santa Filomena na Paradera, despues lo sali pa  
Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Oportunidad pa condolencia lo ta diaranson 12 Juni  
2019 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral  
Home.



**Jesus a bisa; "Ami ta e  
resurekshon i e bida,  
esun cu kere den Mi lo biba,  
maske e muri"  
Juan 11:25**

Cu inmenso tristeza na nos  
curason, pero conforme cu boluntad  
di Dios, nos ta participa fayecimento  
di:



**Violanda Hernandez  
Cariñosamente jama Viola  
\*12-01-1950 - 05-06-2019**

Na number di su:

**Yiu:** Ronny Petronilia y Mirella Wouters

**Manera yiu:** Nerelin Wever-Tromp y  
famia

**Nieto(a):** Arjay Petronilia

Kiarah Petronilia

**Manera nieta:** Guylaine Geerman

Genesis Parra

**Mama di su nieto(a):** Jennifer Pieterz-  
Bikker , Byron Pieterz

**Amiga nan di cas:** Julia Maria  
Alicia

Cristina

**Tur bon bisiñanan.**

**Demas famianan:** Hernandez,  
Petronilia, Wouters, Bikker, Pieterz,  
Wever, Tromp, Gomez, Lopez,  
Henriquez, Lariz, Croes, Maduro,  
Dubero, Vrolijk, v/de Linde, Geerman,  
Parra, Gonzalez, Bisiñanan,  
conocirnan, ex coleganan di Air Aruba,  
ex coleganan di Price Smart

**Despedida lo tuma lugar na Aurora  
Funeral Home diahuebs 13 di juni  
2019 di 7'or pa 9'or di anochi,  
cremacion lo tuma lugar después den  
seno familiar.**

Ta desea pa bin bisti cu colornan alegre  
manera Viola Semper tabata.  
Nos disculpa si den nos momento di  
dolor nos por a lubida di menciona  
algun persona.

Despues di cremashon nos ta lamenta  
di no por risibi bishita na cas



**Jesus a bisa; "Ami ta e resurekshon i e bida,  
esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri"  
Juan 11:25**

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero  
conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa  
fayecimento di:



### Cicilio Kelly

Mihor conoci como **Cildo of Papa Kelly**  
\*22-11-1947 - 08-06-2019

Na number di su:

**Mama:** †Clarita Kelly-Thiel

**Tata:** †Maximo Kelly

**Esposa:** **Filomena Kelly-Girigori**

**Yiunan:** Esy y Suhail Kelly-Tromp  
Fernando y Audra Kelly-

Angela

Angelo Kelly

**Suegro:** †Federico Girigori

**Suegra:** †Anna Girigori-Rivero

**Manera yiu:** Bryan Dirks y Jan Lejuez

**Nieto(a)nan stima:** Sylena Kelly

Ferli Kelly

Suekelly Kelly

Thatziana Kelly

**Rumannan:** Marcelo Kelly y famia, Maria  
Krozendijk y famia, Filomena Koolman y  
famia, Fabio Kelly y famia, Maiky Kelly y  
famia, Crispina Inocencia y famia, Erica  
Kelly, †Eusebio Kelly, †Sonia Yarzagaray,  
Regina Kelly, David Kelly y famia, Jorge  
Kelly y famia.

**Omo y tantanan, sobrino(a)nan,  
primo(a)nan, comer y compernan y  
bisinjanan: Famia Dania, Williams,  
excoleganan di Johnson's Enterprizes.**

**Swa y Cuñanan:** Sabina Ras

†Vale Girigori

Adriana Hiermoms,

Nilda Ortiz

**Ihanan:** Gregory Ras

Fidel Echobardo

Jefferson Echobardo

**Con-suegro(a):** Filomena y Edwin Tromp

**Demas famianan:** Kelly, Thiel, Girigori,  
Rivero, Tromp, Angela, Gomez, Maduro,  
Krozendijk, Koolman, Inocencio, Leon,  
Hoevertsz, Ras, Hieroms, Ortiz, Martines,  
Kock, Dirks, Echobardo, Loopstok.

**Acto di entierro lo tuma lugar diahuebs  
13 di juni 2019 di 9'or pa 11'or di  
mainta na misa Inmaculada Concepcion  
na Sta.Cruz después lo Sali pa Santana  
Central Sabana Basora.**





Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 12 Juni 2019 Anochi

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6803
<b>2140</b>
<b>8886</b>
<b>7985</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5847
<b>6077</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 552
<b>8689</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4606
<b>2065</b>
<b>Capricorn</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 2407
<b>8224</b>
<b>3365</b>
<b>2387</b>

<b>LOTTO 5</b>	<b>10-13-15-19-25</b>
Sorteo # 2007	Joker 14 Letter B
0x Jackpot	<b>260.000,-</b>
0x Match 4+	
4x Match 4	
173x Afl. 12,00	

<b>LOTTO DI DIA</b>	<b>03-07-16-20-29</b>
Sorteo # 4790	Proximo Jackpot
0x Jackpot	<b>72.000,-</b>
8x Match 4	
127x Afl. 8,00	

<b>MINI MEGA</b>	<b>Mega Ball</b>
Sorteo #	<b>420.000,-</b>
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl. 50,00	
0x Afl. 15,00	

<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 540.000,-</b>
-----------------------	-----------------------



Bo cadena di number di suerte  
ta presenta resultado di awe

**DIARIO** 5279-4151-4317  
**SUPER 4** 5837  
**FLAMINGO** 7512-4275-2133

Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 12 Juni 2019 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2588
<b>1025</b>
<b>4133</b>
<b>7178</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2588
<b>3258</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 644
<b>9882</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2588
<b>1998</b>
<b>Scorpio</b>

<b>LOTTO 5</b>	<b>Joker Letter</b>
Sorteo #	<b>250.000,-</b>
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	

<b>LOTTO DI DIA</b>	<b>Proximo Jackpot</b>
Sorteo #	<b>70.000,-</b>
0x Jackpot	
0x Match 4	
0x Afl. 8,00	

<b>MINI MEGA</b>	<b>Mega Ball</b>
Sorteo #	<b>420.000,-</b>
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl. 50,00	
0x Afl. 15,00	

<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 540.000,-</b>
------------------	-----------------------



## Aries

Esaki ta un comienso nobo. Bo relacionnan ta bon, pero evita jaloezie. Hopi Ariano no por resisti e deseo di impone nan boluntad. Bo tin cu reflexiona pa tin mas pasenshi. Numbernan pa awe: 5, 14, 26 y 31.



## Tauro

Habri bo mes na e posibilidadnan. No laga bo mes envolve pa sentimentonan negativo. Den e orden personal, bo por ta hopi sensibel y sinti bo mes irita cos chikito. Numbernan pa awe: 6, 19, 22 y 44.



## Geminis

Evita bula di tema pa tema. Concentra bo atencion y lo bo resolve tur cos. E transito di bo dirigente Mercurio ta contribui den forma notabel pa bo mira e realidad cu un angulo diferente. Numbernan pa awe: 7, 10, 20 y 34.



## Cancer

Tin placa y amor den bo realidad di tur dia. Si bo ta involvi den un negoshi importante of un situacion cu ta rekeri concentracion, pone di bo banda y enfrente realidad. Numbernan pa awe: 9, 13, 25 y 32.



## Leo

Esaki ta un periodo di hopi energia. Bo ta sinti bo mes vital y yena di entusiasmo. Durante e dianan aki, lo bo nota den e ramo amoroso, lo sosode sorpresanan grato. Numbernan pa awe: 9, 18, 24 y 36.



## Virgo

Bo ta den un etapa excelente pa saca dilanti bo plannan personal. Bo ta compronde miho loke bo tin cu haci den amor. Un amistad bieu lo bin cu bon noticia. Numbernan pa awe: 17, 33, 41 y 48.



## Libra

Esaki ta un realidad diferente. No laga bo mes envolve pa personanan oportunista. Realmente, no ta posibel keda bon cu tur hende. Si un hende rabia, ta su problema. Numbernan pa awe: 6, 14, 24 y 36.



## Scorpio

E placa cu bo tin mester ta mas cerca di loke bo ta supone. Tin un movimiento economico cu ta ey mes. Esaki lo cuminsa duna fruta y lo pone bo den un bon posicion. Numbernan pa awe: 16, 28, 33 y 44.



## Sagitario

E luna aki bo entusiasmo caracteristico lo accentua. Bo ta na drempele di logro y recompensanan grandi, tanto den bo bida material como familiar, personal y social. Numbernan pa awe: 17, 23, 31 y 48.



## Capricornio

No bandona bo plannan. Sigui dilanti y lo bo tin loke bo ta desea. Cu e influencia di luna den bo signo, bo ta sinti bo mes cada biaha mas doño di bo posibilidadnan. Numbernan pa awe: 6, 18, 27 y 48.



## Aquario

Esaki ta un situacion diferente. Ta tempo di drechamento, mudansa y cambianan den bo bida. Bo bida intimo ta den un proceso di restructuracion. Numbernan pa awe: 8, 12, 22 y 33.



## Pisces

Nan lo kier controla bo tempo. No laga bo mes wordo carga cu problemanan di otro. Tin hende cu no tin nada miho pa haci cu nan bida y ta dedica na dañá di otro. Numbernan pa awe: 1, 14, 27 y 35.





**Cas Di Cultura**

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

**F A D A**

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

**F A V I**

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

**F E P O**

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende**

**Muhe den dificultad**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo**  
**Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos**  
**Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa**  
**Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
Aruba

297-588-6138

**Koningin Wilhelmina**  
**Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

**Ned Rode Kruis**

Perdo Gallegostraat 14  
Aruba

297-588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba

297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion**  
**Guia Mi**

George Madurostraat 34  
297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)

Tel: 736-2952 or  
593-7081

**A1 Taxi Services Aruba**

Italiestraat 50 lokaal 7  
Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.  
aruba@hotmail.com

**Mobility Equipment**  
**Hire**

Tel: 568 5165



**Dokter na warda**

**Oranjestad**

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

**San Nicolas**

Dr. Veringa  
Imsan

**Botica na warda**

**Oranjestad:**

Kibrahacha  
Tel. 583 4508

**San Nicolas:**

San Lucas  
Tel. 584 5119

**SERVICIO DI TAXI**

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41

P.O.Box 723 Aruba

Tel: 582-2116 / 582-2010

Fax: 583-6988

Taxi Adres Service (24h)

L.G. Smith Blvd. #234

Oranjestad Aruba

Tel: 587-5900

Fax: 587-1928

E-Mail: tas@setarnet.aw



*Schedule june 2019*

			ARR	DEPT	BERTH
TUE	04	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	05	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	06	CARNIVAL HORIZON	07.00	16.00	C
WED	12	MONARCH	06.30	15.30	C
TUE	18	FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	19	MONARCH	06.30	15.30	C
THU	20	CARNIVAL HORIZON	07.00	16.00	C
WED	26	MONARCH	06.30	15.30	B
		CARNIVAL MAGIC	10.00	23.30	C

**Centrale Bank van Aruba**

Daily Exchange Rates - 06/12/2019



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	179.02	179.74	180.54
GBP	2.20	2.25	2.31
JPY	162.91	164.39	166.05
EUR	199.85	201.68	203.70
DKK	26.02	26.74	27.54
NOK	19.60	20.32	21.12
SEK	17.83	18.55	19.35

For amounts up to Afl. 100,000

**EMERGENCIA**

911

**POLIS**

Oranjestad 100

San Nicolas 104

Santa Cruz 105

Noord 107

Tip Line 11141

Brandweer 115

Ambulance 911

Hospital 527-4000

Imsan 524-8833

Warda Costa 913

Seguridad Nacional 11911

Cruz Cora 582-2219

Aloe 584-4606

4 Centro Medico 584-5794

Central 585-1965

Dakota 588-7364

Del Pueblo 582-1253

Eagle 587-9011

Kibrahacha 583-4908

Maria 585-8145

Di Servicio Noord 586-4606

Oduber 582-1780

Paradera 588-6638

San Lucas 584-5119

San Nicolas 584-5712

Santa Anna 586-8181

Santa Cruz 585-8028

Sero Preto 584-4833

Trupial 583-8560

**UTILIDAD**

Setar 117

Web 525-4600

Elmar 523-7147

**FUNERARIA**

Aurora 588-6699

Ad Patres 584-2299

Olive Tree 584-8888

Royal Funeral H. 586-4444



## Fiesta na honor di San Antonio di Padua na Koyari

**ORANJESTAD – Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un celebracion na honor di San Antonio di Padua na Koyari.**

Esaki lo tuma luga mañan, diahuebs dia 13 di juni na Koyari, cuminsando cu un Sto. Rosario pa 7.30pm y despues pa 8.00pm ta cuminsa cu e procesion, sigui pa oracionnan y cantonan y video dedica na honor di e Gran Santo aki.

P'esey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa bin sin falta na e gran celebracion aki.



**50 Caribbean Cinemas**  
Años. Years. Années.

**PH** VIP At Paseo Herencia 582-3693  
**PBP** Palm Beach Plaza Mall 586.0074  
caribbeancinemas.com  
f Caribbean Cinemas Aruba

**MORE VARIETY IN PROGRAMMING AND SHOWTIMES NOW WITH 14 SCREENS!**

**JUNE 13-19**

**MIB INTERNATIONAL**  
CHRIS HEMSWORTH | TESSA THOMPSON  
WITH SPANISH SUBTITLES

**PH** MON-THU 5:45 | 8:20  
FRI 5:45 | 8:20 | 10:55  
SAT 3:10 | 5:45 | 8:20 | 10:55  
SUN 3:10 | 5:45 | 8:20

**PH** SAT-SUN 1:05

**CXC**  
MON-THU 5:30 | 8:00  
FRI 5:30 | 8:00 | 10:30  
SAT 3:00 | 5:30 | 8:00 | 10:30  
SUN 3:00 | 5:30 | 8:00

**PBP** MON-THU 4:20 | 6:50 | 9:20  
FRI 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50  
SAT 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:20 | 11:50  
SUN 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:20

**PH** FRI-SAT 10:45

**MON-FRI 4:45**  
**SAT-SUN 2:14 | 4:45**

**TRIPLE THREAT**  
TONY JAA | TIGER HU CHEN  
PBP MON-THU 5:15 | 7:25 | 9:35  
FRI 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45  
SAT 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35 | 11:45  
SUN 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35

**Pets 2**  
PATTON OSWALT | KEVIN HART  
WITH SPANISH SUBTITLES

**PH** MON-THU 5:25 | 7:30  
FRI 5:25 | 7:30 | 10:25  
SAT 1:15 | 3:15 | 5:25 | 7:30 | 10:25  
SUN 1:15 | 3:15 | 5:25 | 7:30

**PBP** MON-THU 4:40 | 6:40 | 8:40  
FRI 4:40 | 6:40 | 8:40 | 10:40  
SAT 2:40 | 4:40 | 6:40 | 8:40 | 10:40  
SUN 2:40 | 4:40 | 6:40 | 8:40

**X-MEN DARK PHOENIX**  
SOPHIE TURNER | JAMES MCAVOY  
WITH SPANISH SUBTITLES

**PH** MON-FRI 4:15 | 6:50 | 9:25  
SAT-SUN 1:40 | 4:15 | 6:50 | 9:25

**PBP** MON-THU 5:45 | 8:20  
FRI 5:45 | 8:20 | 10:55  
SAT 3:10 | 5:45 | 8:20 | 10:55  
SUN 3:10 | 5:45 | 8:20

**CHAPTER JOHN 3 WICK PARABELLUM**  
KEANU REEVES | HAILE BERRY  
WITH SPANISH SUBTITLES

**PH** MON-THU 5:35 | 8:30  
FRI 5:35 | 8:30 | 11:00  
SAT 2:40 | 5:35 | 8:30 | 11:00  
SUN 2:40 | 5:35 | 8:30

**Aladdin**  
WILL SMITH | MENA MASSOUD  
WITH SPANISH SUBTITLES

**PH** MON-FRI 5:50 | 8:40  
SAT-SUN 3:00 | 5:50 | 8:40

**PBP** MON-THU 4:55 | 7:40  
FRI 4:55 | 7:40 | 10:25  
SAT 2:10 | 4:55 | 7:40 | 10:25  
SUN 2:10 | 4:55 | 7:40

**MA**  
OCTAVIA SPENCER | DIANA SILVERS  
WITH SPANISH SUBTITLES

**PBP** MON-THU & SUN 7:15 | 9:35  
FRI-SAT 7:15 | 9:35 | 11:55

**GODZILLA KING OF THE MONSTERS**  
VERA FARMIGA | MILLIE BOBBY BROWN  
WITH SPANISH SUBTITLES

**PH** MON-SUN 3:40 | 6:25

**ROCKETMAN**  
TARON EGERTON | JAMIE BELL  
WITH SPANISH SUBTITLES

**PH** MON-FRI 9:10

**OPENING JUNE 20: TOY STORY 4, ANNA, CHILD'S PLAY**

**THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE**

Download on the App Store  
GET IT ON Google Play

## Anochi informativo di Consulado di Brasil

**ORANJESTAD – Consulado di Brasil na Aruba kier invita tur Brasileiro(a) cu ta biba na Aruba, pa participa di un anochi informativo, cual ta bay tuma laga diasabra awo, dia 15 di juni.**

E reunion lo conta cu presencia di embahador di Brasil, como tambe consul general di Brasil for di Trinidad y Tobago. Esaki lo ta e prome biaha cu nan ta bin Aruba, y e idea ta pa promove y alabes informa tur miembro di

comunidad Brasileiro tocante cambionan importante.

Ademas, lo brinda e oportunidad pa haci pregunta y trece dilanti sugerencia di interes. Ta pidi pa tuma contacto y informa tur Brasileiro cu abo por conoce, pa nan ta presente.

Fecha: diasabra dia 15 di juni 2019

Ora: 18.30 pa 20.30

Luga: Hotel Riu Palace Aruba.

## Pronostico di Tempo

Un aviso pa boto chikito pa lama habri, specialmente pa areanan di costa oost te noordwest ta na vigor, y lo keda valido te mañan, diahuebs mainta 6or.

### Tempo:

Parcialmente te temporalmente hopi nubia, cu chens pa localmente un awasero breve.

Temperatura maximo 33  
grado Celsius  
Temperatura minimo 27  
grado Celsius  
Bahada di solo: 7:05pm  
Subida di solo: 6:14am.

### Biento:

Modera te basta fuerte for di direccinanan oost; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

### Situacion general di tempo:

Humedad den atmosfera regional induci pa un ola tropical cu ta moviendo den area bayendo west, lo por produci un awasero breve riba cierto partinan di e isla durante di proximo 24 ora. Mas leu por bisa cu stof fini



den aire lo stroba visibilidad durante proximo dianan.

### Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 5 te localmente 8 pia. Un aviso pa boto chikito ta na vigor te mañan mainta 6 or. Ta pidi ocupantenan di boto chikito pa bay cu cautela riba lama habri, specialmente na parti oost te noordwest di costa.



## Congreso evaluando ayuda pa industria noticiero



**WASHINGTON (AP) — Miembran di ambos partido diamars a sugeri cu legislacion por ta necesario pa e industria noticiero Mericano, mientras legisladonan a cuminsa un investigacion bipartisano den e dominio di companianan di Silicon Valley riba e mercado.**

Na un audiencia di e panel anti confiansa di e Comité Hudiciario, asociacionnan di noticia a acusa companianan tecnologico di pone e sobrevivencia economico di e

industria den riesgo, door di pone contenido noticiero riba nan plataforma sin compensacion husto.

“Esaki ta e prome investigacion anti- confiansa significativo haci pa Congreso den decadanan”, David Cicilline, D-R.I., kende ta presidente di e subcommittee, a bisa na cuminsamento di e audiencia. El a nota e cantidad di retiro den industria noticiero den añanan recién, bisando cu e posicion dominante di plattforman online den mercado di aviso a crea ‘un

catastrofe economico pa noticieronan, forsendo nan pa haci menos inversion den periodismo di calidad’. Na mesun momento, el a bisa, plattforman tecnologico cu ta un porta pa noticianan online ‘a opera cu inmunidad virtual di leyman anti- confiansa’.

Como un solucion parcial, Cicilline a propone legislacion pa establece un exencion anti- confiansa cu lo permiti companianan noticiero pa uni hunto pa negocia pago di plattforman tecnologico grandi. El a bisa esaki lo ta ‘un medida di emergencia, no un remedio pa salud a largo plaso’ di noticia.

Presidente di un asociacion cu ta representa companianan tecnologico y di telecomunicacion a bisa cu scrutinio di gobierno riba companianan exitoso ta apropiada. Sin embargo, un exencion anti- confiansa pa industria noticiero no lo resolve e problema, segun Matt Schruer, vice presidente di Asociacion di Industria di Computer y Comunicacion.

Prome cu internet, ‘noticieronan a ricibi un exencion

pa mancha competencia anterior manera noticia riba radio y television, (y nan) no a sirbi’, Schruer a bisa. “E resultado tabata menos exco-gencia pa lectoran, y menos competencia entre e noticieronan.”

Cu reguladonan den departamento di Husticia y e FTC aparentemente evaluando investigacionnan anti- confiansa di Facebook, Google, Apple y Amazon, y varios fiscal estatal explorando accion bipartisano di nan mes, industria tecnologico ta haya su mes den un momento precario – cu e ‘M-word’ cada bes mas uza pa describi nan forma di haci negoshi. Cicilline a yama nan ‘monopolio’.

Hefe di anti- confiansa di departamento di husticia a sugeri den un discurso diamars cu e lo por tuma un definicion amplio di ‘daño na competencia’, y tuma den consideracion factornan di calidad, manera menasa na privacidad, no unicamente si e posicion dominante den mercado di un compania ta resulta den prijsnan mas halto.

E gigantenan tecnologico a nenga di comenta riba e investigacionnan anti- confiansa. Google a bisa cu scrutinio di legisladonan ‘frecuentemente ta mehora nos productionan y e politicanan cu ta goberna nan’, y cu den algun area, manera proteccion di data, mester actualisa ley.

Ehecutivonan di Facebook ta pidiendo mas regulacion, mientras explicitamente ta rechasa e idea di kibra ‘un compania Mericano exitoso’. CEO Mark Zuckerberg a pidi pa reglanan nobo den cuatro area: contenido dañino, integridad di eleccion, privacidad, y portabilidad di data. Ora e candidato presidencial demócrata, sen. Elizabeth Warren a tweet na april cu mester separa e gigantenan manera Amazon, Amazon a tweet bek: “Walmart ta hopi mas grandi.”

Y Apple a responde na un reto legal contra e maneho di su App Store door di bisa cu ‘lo prevalece ora cu presenta e hechonan, y e App Store no ta un monopolio den ningun medida’.

## Uzo ritualistico di marihuana descubri den tumba antiguo Chines

**WASHINGTON (AP) — Arkeologonan a descubri e evidencia directo mas antiguo di hende humano marihuana, na un tumba 2,500 aña bieu den west di China.**

Den un compleho di tumba den e Pamir Mountains – un region cerca di e frontera di China, Pakistan y Tajikistan moderno – excavadonan a haya 10 baki palo y varios piedra conteniendo residuo kima di e mata di cannabis. Cientificonan ta kere cu tabata uza piedranan cayente pa kima e marihuana, y hende tabata inhala e huma como parti di un ritual di entierro.

“Ta e evidencia fuerte mas bieu di hende birando halto” cu marihuana, segun Mark Merlin, un botanista na Universidad di Hawaii. E no a participa den e investigacion, publica ayera den Science Advances.

E historia di uzo di droga antiguo pa largo a intriga eruditonan. E historiado Griego, Herodotus, a skirbi di hende na Asia Central humando cannabis cerca di 440 B.C.

Den siglo pasado, arkeologonan a haya simia y mata di cannabis dera den tumba a traves di e teranan di Asia Central, incluyendo sur di Siberia, y otro luganan den region di Xinjiang na China.

Awendia, eruditonan no ta considera storianan antiguo como confiabel sin evidencia pa confirma. Y mirando cu mata di cannabis tin otro uzo – ta primi e simia pa azeta, y e fibranan ta uza pa paña – e presencia di simia so no ta confirma uzo di droga.

Uzando tecnicanan nobo pa analisis kimico, e cientificonan di e estudio a examina e residuo, y a haya evidencia di THC, e compuesto cu ta duna marihuana su ‘high’. Mayoria di mata di cannabis salvahe tin nivelnan abou di THC, pues investigadonan ta kere cu hende cu a construi e tumbanan deliberadamente a selecta of cultiva e matanan cu cantidad mas halto.

“Durante ritual funerario, e huma por a purba pa comunica cu mundo spiritual – of cu e hendenan cu nan tabata derando”, segun co- autor

Yimin Yang di Universidad di Academia di Ciencia Chines na Beijing.

Excavacion di e sitio, yama Santana di Jirzankal, a cuminsa na 2013. E compleho di tumba tambe a contene otro obhetonan cu investigadonan

ta kere a wordo uza den ritual funerario, incluyendo fragmentonan di paña di seda y harpa. No a revela analisis di DNA di e simianan antiguo cu lo sugeri nan origen.

Dorian Fuller, arkeologo y botanista na University Col-

lege London, kende no a participa den e estudio, a yama e hallazgo ‘hopi emocionante’. “Algun di e artefactonan ta di Asia Central y otro di China Central”, el a bisa. “E ta recorda nos cu e region aki tabata den centro di Asia na e momento ey.”





Premier Evelyn Wever-Croes:

## Conseho di Minister ta aproba institucion di Camara Presupuestario



**ORANJESTAD –** Recientemente, Consejo di Minister a aproba e institucion ‘Begrotingskamer’. Begrotingskamer, of Camara Presupuestario na Papiamento, lo ta e organo Arubiano cu lo ta encarga cu e supervision financiero di nos pais, un-abes CAFT bay.

Miembronan den e Camara Presupuestario lo ta apunta solamente dor di Aruba. Hulanda lo no por apunta ningun miembro nobo den e Camara Presupuestario. Cu esaki, segun Premier Evelyn Wever-Croes, Aruba lo haya

su autonomia financiero bek.

“Palabracionnan cu Hulanda ta cu un-abes CAFT bay, e Camara Presupuestario lo keda completamente encarga cu e supervision financiero di Aruba. Esaki lo pasa na aña 2021. Gobierno ya ta trahando riba tramitacion pa Camara Presupuestario bira un realidad mas pronto posibel. Segun e proposicion cu a wordo aproba pa Consejo di Minister, e Camara Presupuestario por bira realidad for di awo pa un aña caba”, Premier Wever-Croes a duna di conoce.

## Charla di prevencion di abuso sexual di mucha na MFA Noord

**ORANJESTAD –** Diamars pasa, na MFA Noord, a tuma lugar otro charla tocante e prevencion di abuso sexual di mucha. Esaki ta presenta pa Fundacion Lisette Gomes, Gobierno di Aruba, conhuntamente cu Arubaanse Padvinders Gilde (APG) na varios lugara. Su obhetivo ta pa informa comunidad riba con pa siña muchanan pa cuida nan mes y papia cu mayornan tocante e tema aki.

Durante e charla, Carmen Herrera, creador di e metodo di prevencion di abuso sexual ‘Bisa no, Core bay, Bay keh’e’, basa riba su obra teatral ‘E Herencia’, a muestra con por siña e muchanan cu ningun hende mag di mishu un mucha na su partinan intimo. El a splica cu e metodo aki ta basa e topico: Mi Curpa, Abuso fisico y sexual, Ken ta straño y No cay den trampa, esakinan ta traha riba un buki, cantica y leesplaatjes disponibel na tur scol publico.

Durante e charla tambe tabatin un panel di discusion, unda e personanan cu a asisti tabata puntra preguntanan tocante e tema aki, pa e expertonan di e instancianan concerni duna consehonan di conscientisacion y prevencion pa e mayornan.

Minister di educacion tambe tabata presenta pa duna sosten, y asina mes el a informa cu mester crea un comision contra abuso. El a expresa: “No por evita tin biaha cu e mucha ta den contacto cu un hende straño.” E ora ey, e mayornan tin cu siña con e

ta proteha su mes contra un hende straño. Di otro banda, mayoria di biaha e abusado ta un persona conoci den famia,

y p’esey e muchanan mester ta prepara.



**NEW INDIA ASSURANCE**

En conexion cu fayecimento di Marlyn Gregoria Lacle, mama di nos colega Shannelyn Maduro, New India Assurance su oficina lo ta cera diahuebs for di 9:00 AM te 1:00 PM.

Masha danki pa e comprension.

**NEW INDIA ASSURANCE**

New India Assurance  
cu hopi pena ta anuncia fayecimento di

**Marlyn Gregoria Lacle**

24-01-1969 ~ 09-06-2019

Mama tan keri di nos colega  
hopi aprecia Shannelyn Maduro.

Henter famia di New India Assurance  
ta acompaña y apoya Shannelyn Maduro y famia  
den e tristeza asina profundo pa cu e perdida aki.  
Cu Marlyn drumi dushi den e Luz Eterno  
di nos Papa Dios.

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs 13 di juni  
di 9:00 AM pa 11:00 AM na Misa Santa Filomena,  
despues ta sali pa Santana Pastoor Kranwinkel  
na Paradera.

Oportunidad pa condolencia ta diaranson  
12 di juni di 7:00 PM pa 9:00 PM  
na Aurora Funeral Home.



*Segun minister Rudy Lampe*

## Aruba y Filipinas tin varios aspecto comun



**ORANJESTAD – Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, Rudy Lampe a uni su mes na e palabranan di pabien na e comunidad di Filipinas ariba nan fecha di independencia.**

“Realmente nos ta hopi agradecido pa tur loke e comunidad Filipino a duna na Aruba... Pueblo Arubiano, nos mester aprecia e migrantenan cu ta bin traha y contribui na nos pais,” Lampe a bisa.

El a haci un breve referencia historico, caminda na año 1898, Filipinas a independisa di Spaña y despues a pasa den añanan turbulento di e relacion cu Merca tambe. “E ta un pueblo di Asia, pero culturalmente tin hopi di comparti cu nos,” el a bisa.

Un aspecto ta relaciona cu e religion, ya cu na Filipinas e mayoria ta Catolico y na Aruba nos mayoria ta Catolico. Lampe a bisa cu pueblo di Aruba ta masha agradecido

pa tur loke e Filipinonan a nifica pa e desaroyo di Aruba. Un aspecto cu e ex sacerdote aki a destaca ta e hecho cu e pastooran Filipino ta un di e prome cu a yega di e comunidad aki pa establece na Aruba.

E mandatario a señala cu te awe ainda nos iglesia Catolico tin pastooran Filipino, y considerando cu Aruba ta un pueblo di mayoria Catolico, nos ta hopi gradicido pa e mision cu e pastooran aki a cumpli den nos comunidad.

Pero nan tabata colonia Spaño, y nos tambe tabata colonia Spaño.

Igualmente Ingles a bira un idioma importante na Filipinas y na Aruba tambe, door di e desaroyo turistico. Kiermen Lampe ta haya cu entre Filipinas y Aruba nos tin hopi parti comun. Tè hasta nan ta un pueblo amabel y hospitalario, y nos ta un pueblo amabel y hospitalario.

Pero un aspecto cu Lampe a resalta di e comunidad Filipino, ta su gastronomia of

cuminda tipico. “E ta hopi sabroso!” el a bisa na e matutino aki. E mandatario tabata masha entusiasmo di disfruta di e cuminda Filipino den e Club Don Bosco, unda nan tabatin un celebracion ayera nochi.

E ta haya cu e comunidad Filipino ta hopi respeta den nos comunidad. Nos tin nurseman Filipino y awor nos tin polis Filipino, y ‘esey ta un señal di aprecio mutuo cu tin.’



*Segun presidente di parlamento, Juan Thijsen:*

## Comunidad di Filipina ta humilde, trahado y cu respet



**ORANJESTAD – Presidente di Parlamento di Aruba, Juan Thijsen tambe a uni su mes na e palabra di pabien y elogio na e comunidad Filipino den cuadro di nan 121 aniversario di independencia.**

Thijsen a felicita e comunidad Filipino riba dia di nan independencia, ya cu e ‘ta algo hopi grandi pa un pueblo, y nos ta celebra hunto cu nan.’

El a afirma cu como presidente di parlamento, e organo legislativo aki ta apoya e comunidad Filipino, y nos ta celebra hunto cu nan e dia di nan independencia, asina presidente di parlamento a declara na e matutino aki. Igualmente el a laga sa cu e comunidad di Filipina a demostra cu semper nan ta un pueblo humilde y trahado, y tambe un pueblo cu respet. Casi nunca bo ta tende problema cu Filipino, y nan a yuda nos hopi den nos desaroyo economico, social y cultural, segun presidente di parlamento.

“Nan a brasa nos y nos a brasa nan,” el a bisa. Un factor importante –segun Thijsen– ta cu e comunidad Filipino ta integra den nos comunidad y nan ta respeta nos normanan y valor. Pero tambe nos ta respeta nan, ya cu e Filipinonan ta mantene nan cultura y esey ta algo bon den un comunidad.

